Пам'ятаймо про Україну!

SVOBODA  СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIV. № 94 JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, MAY 17, 1997 CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СУБОТА, 17-го ТРАВНЯ 1997 р. Ч. 94 РІК CIV.

Між Білоруссю і Росією виникли перші незгоди

Москва. — Білоруська делегація на переговорах щодо узгіднення проєкту статуту недавно утвореного союзу між Росією та Білоруссю „ледве не в докорінний спосіб змінила своє наставлення", — повідомив Сергєй Шахрай, один з дорадників російського президента Боріса Єльцина.

С. Шахрай сказав, що протягом місяця, який минув від початку обговорення згаданого проєкту, „в Білорусі засумнівалися в доцільності об'єднання з Росією". Білоруська сторона висловилася категорично проти пропозиції Росії створити єдину федеративну державу „на добровільній основі". Крім того, різними виявилися погляди сторін на керівні органи новоутвореного союзу. Мінськ відмовляється приймати єдині для членів союзу стандарти в ділянці соціяльного захисту, оскільки Росія, на думку, білоруської делегації, „ніяких стандартів не дотримується".

Тим часом у Мінську під гаслом „Наш дім — незалежна Білорусь" відбулася багатотисячна демонстрація. Її учасники протестували проти союзу між Білоруссю і Росією та проти антинародної, антинаціональної політики президента Алєксандра Лукашенка. У своєму виступі перед демонстрантами Юрій Ходико, один з лідерів білоруського Народного фронту, остеріг, що зі створенням російсько-білоруського союзу „могутній російський капітал викупить у Білорусі всю її власність", а колишній голова Верховної ради республіки Семен Шарецький підкреслив, що Білорусь стоїть перед цілковитою втратою державного суверенітету.

В УКРАЇНІ ШИРОКО ІНФОРМУЮТЬ ПРО СКАРГУ М. ГЕЛЬБІҐ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Як інформують з України, там з датою 1-го травня поміщено повністю скаргу і позовну заяву Марійки Гельбіґ у „Західному Кур'єрі" тижневику, що появляється в Івано-Франківському. Крім того, повідомлення про справу появилося і в більших часописах Львова, Києва і Одеси. По радіо і телевізії передано також інформації про цю скаргу із коментарем, що питання „Аускопрута" рішить тільки суд.

Відповідач Анатолій Попадюк в пресі, як у телевізії та радіо категорично відмовився від оскаржень, оправдуючись тим, що це лише непорозуміння між партнерами і „видумка американського партнера".

В Івано-Франківському ходять чутки, що А. Попадюк доложив усіх зусиль, щоб усунути колишнього голову Обласної Ради Степана Волковецького і замінити його своїм другом з агрофірми „Прут" Михайлом Вишиванюком. Як відомо, А. Попадюк недавно створив і очолив Асоціяцію підприємців на Івано-Франківську область, яка працює при Обласній Раді.

Як інформує М. Гельбіґ, вона досі не одержала відповіді на скаргу і позовну заяву, що їх зложила 18-го квітня.

Засідала Аналітично-консультаційна рада

Київ (УНІАР). — У середу, 14-го травня, в Уряді України відбулося перше засідання міжвідомчої Аналітично-консультаційної ради з питань розвитку продуктивних сил і виробничих відносин, яку очолює прем'єр-міністер України Павло Лазаренко.

П. Лазаренко дав стислу оцінку економічної ситуації в державі як таку, до не може задовільнити нікого. Минулого року внутрішній валовий продукт знизився на 10 відсотків, за п'ять місяців цього року його зниження в промисловості складає 5.6 відсотка.

Аналітично-консультаційна рада, до якої ввійшли, крім членів Кабінету Міністрів України та народних депутатів, науковці і фахівці, покликана з математичною точністю дати аналізу економічного стану України, створити єдиний взаємопов'язаний та взаємоузгоджений плян виходу держави з кризового стану, визначити шляхи його здійснення.

У доповіді заступника голови ради Ігоря Юхновського визначені, між іншим, основні принципи макроекономічної політики, що випрацьовується радою: забезпечення загального балансу про-попозиції і попиту, впровадження економічних нормативів у виробничу систему держави, забезпечення внутрішнього ринку товарами власного виробництва.

Плянують "Марш мільйона жінок"

Філядельфія. — Два роки після відомого "Маршу мільйона чорних чоловіків" у Вашінгтоні, діячки муринських жіночих організацій в ЗСА плянують організацію подібного маршу жінок у Філядельфії.

Метою маршу, запляннованого на цьогорічну осінь, мало б стати привернення уваги на ці гарячі проблеми, як стан освіти та охорони здоров'я в суспільстві американських муринів і складна ситуація муринок, які часто виходять з ув'язнення.

Учасниці маршу мають намір також підтримати ініціятиву демократичної конгресменки Максіни Вотерс, котра закидає Сі-Ай-Ей у співпраці з торгівцями наркотиками.

У СВОЄМУ СЕМИМІСЯЧНОМУ марші до столиці, щоб усунути від влади президента Мобуту Сесе Секо, заїрські повстанці під керівництвом Лаврента Кабілі прорвались крізь останні, перед самою столицею, оборонні позиції урядових військ і посилено прямують до своєї мети — Кіншаси. Не зважаючи на ці успіхи повстанців, як твердять близькі співробітники президента Мобуту, цей фізично знеможений чоловік, який у своєму бункрі-сховищі зовсім відмежував себе від реальности та вірить, що його війська разом з допомогою військ сусідньої анґольської опозиції Юніта перемагають повстанців.

Л. КУЧМА ЗАСПОКОЇВ КОНҐРЕС ЗСА

Вашінгтон (Р.Л. Хом'як). — Президент Леонід Кучма присвятив більшу частину четверга, 15-го травня, на „погашення вогнів" звернених проти України в американському Конгресі. І увечорі виглядало, що його заходи були успішні.

Конгресмен Бенджамін Ґілман, голова комісії міжнародних справ у Палаті Репрезентантів, виступив на вечірньому прийнятті для Президента у парадній залі Державного департаменту, і заявив: „Ми можемо висловлювати до вас конструктивну критику, але ми маємо також давати вам конструктивну підтримку". І ще додав цей чільний законодавець, що сильні двосторонні зв'язки між Україною й ЗСА потрібні „обидвом нашим країнам".

Зустрічі в Конгресі, без згоди якого не можна видати ні одного сотика з державного бюджету, завжди важливі, але тепер і поготів, бо останнім часом законодавці брались зменшити, а то й припинити державну допомогу Україні через інформації у пресі про корупцію, про покривдження деяких американських інвесторів в Україні і про продаж української сталі на американських ринках по значно знижених цінах, що кривдить американських виробників сталі.

Повернувшись з Конгресу — з деяким запізненням через довгі розмови, так що в офіційній резиденції Блейр Гавз напроти Білого Дому на нього вже чекав президент Світового банку Джеймс Вулфенсон, — Президент Кучма сказав кореспондентам, що він говорив з членами Конгресу про неполадки в Україні і обидві сторони погодились разом подумати над тим як їх розв'язати. А у своєму виступі на прийнятті Президент України сказав про це докладніше.

Від проголошення суверенітету України в липні 1990 року Україну переслідують „міти й стереотипи". Він признав, що не всі ці міти й стереотипи безпідставні, але серед тих, які ще не так давно курсували, він назвав „згубний націоналізм" України, „фантазію" про зовнішні борги України, які мали б повалити її, „ядерну загрозу" України від ракет, які були розміщені на її території. Тут він зацитував Марка Твейна, мовляв, інформації про смерть України, як виявилось, були перебільшені.

А такі поняття як „корупція", „шантаж", „ракетерство" не є українського походження, нагадав він. „Моє становище (до них) безкомпромісове. Давайте діяти спільно. Нам необхідна допомога (у цій сфері)".

Президент України також нагадав, що, виходячи з своєї безкомпромісової позиції, він зробив ряд заходів, включно із створенням Національного бюра розслідувань (на зразок американського ФБІ). Він також признав, що негативні інформації про Україну, навіть якщо вони перебільшені, знеохочують інвесторів вкладати в Україну потрібний їй капітал.

А конгресмен Ґілман, висловлюючи співчуття Президентові Кучмі з приводу усіх його нелегких зустрічей з законодавцями, заявив: „Я певний, що вам дали чимало порад. Надіюсь, що вам також дали пропозиції допомоги". Україні потрібні ресурси для реформ „і цього і наступного року", заявив цей член Конгресу, який керує важливою і впливовою комісією міжнародних справ. Щодо своєї особистої підтримки України, конгресмен Ґілман не залишив ніяких сумнівів, а українського Президента він назвав здоровим лідером у цілому просторі колишнього Совєтського Союзу.

Порушників закону депортують першочергово

Вашінгтон. — Служба іміграції й натуралізації ЗСА повідомила в опублікованому квартальному звіті, що за перші три місяці 1997 року депортовано 22,595 нелегальних імігрантів, що на 28 відсотків більше, ніж за такий період минулого року. За весь 1996 рік депортовано із ЗСА 68,657 осіб, з яких 36,909 осіб мали проблеми з законом.

За даними служби іміграції й натуралізації, в ЗСА налічується майже п'ять мільйонів нелегальних імігрантів і число їх збільшується за кожні 10 років на чверть мільйона.

За перше півріччя цього року передбачається депортувати 42,246 осіб, а до кінця 1997 року — 93,000.

У звіті Служби іміграції й натуралізації сказано, що із числа людей, яких депортують, 23,290 осіб — злочинці, засуджені за вбивства, зґвалтування, пограбування та інші важкі злочини. З їх висилкою на вулицях міст стане спокійніше.

Цього року найбільше нелегалів депортовано із Сан Дієґо, Каліфорнія — 12,926 осіб, Фініксу — 4,799 і Лос Анжелесу — 3,655 осіб. Більшість з них повернено в Мехіко, Гондурас, Сальвадор, Ґватемалю і Домініканську республіку.

Дентисти можуть вживати лазер

Вашінгтон. — Федеральне управління ліків і харчів ЗСА затвердило до використання в дентистичних бюрах лазерну техніку "борувачня" зубів. Це, однак, дозволено тільки в лікуванні зубів дорослих пацієнтів.

Під час попередніх експериментів лазер застосовано при пльомбуванні зубів у 1,300 пацієнтів, і тільки в трьох випадках довелося вжити місцеве знечулення.

Як вважають експерти управління, лазер, що прийшов на зміну клясичній бормашині, є майбутнім дентистики в XXI столітті. В ЗСА щороку пльомбують 170 млн. зубів, а вартість пльомби — від 60 до 120 дол. Лазерне лікування обходиться лише на 5 дол. дорожче. Під час операції дентист і пацієнт мусять мати спеціяльні окуляри, що захищають перед потужним лазерним промінням.

Французькі праві підтримають лівих

Париж. — У Франції призначено дочасні парляментарні вибори, перша тура яких відбудеться 25-го травня, а друга — 1-го червня.

Президент країни Жак Шірак оприлюднив водночас у 14 провінційних і чотирьох столичних газетах послання до народу, в якому, між іншим, говориться: „Франція тепер потребує нового імпульсу ініціятиви і солідарности. У світі відбуваються докорінні зміни, приходять нові технології, які змінюють ставлення до праці, створюють нові професії, виникають союзи у маштабі цілих континентів, бо такий рух історії".

Президент Ж. Шірак, висвітлюючи причини розпуску парляменту, підкреслив, що він мусить зформувати достатню політичну силу, щоб захистити інтереси Франції на дуже важливих етапах європобудівництва, які невдовзі розпочнуться.

Тим часом лідер крайнього правого Національного фронту Жан-Марі Ле Пен в інтерв'ю для радіостанції „Европа-1" висловився в тому сенсі, що для Франції буде краще, коли у виборах переможе не правляча праволіберальна коаліція, а ліва опозиція. Лише такий вислід, на думку Л. Пена, уможливить намір президента Ж. Шірака „розчинити Францію в єдиній Европі". Л. Пен є певний, що прихильники соціялістів негативно ставляться до плянів об'єднання Европи і побоюються наслідків здійснення Маастріхтських угод, зокрема щодо запровадження єдиної грошової одиниці.

Останні опитування громадської думки свідчать, що й сам Національний фронт після цих виборів може стати однією з провідних політичних сил країни: за нього готові віддати голоси 14 відсотків виборців. Однак мажоритарна двотурова система голосування не дозволить правим здобути в новому парляменті більше, ніж два-три депутатські мандати.

В Північній Кореї вмирають від голоду діти

Токіо. — Повернувшись сюди після відвідин комуністичної Північної Кореї, координатор Дитячого фонду Організації Об'єднаних Націй Рунар Соренсен розповів на пресовій конференції, що „на території Північної Кореї вмирає від голоду значно більше дітей, ніж про це офіційно повідомляє уряд країни".

У квітні влада Пйонгянгу вперше признала, що у 1996 році в країні від голоду померло 134 дітей. „Однак є всі підстави вважати, що насправді ця цифра набагато більша",— сказав Р. Соренсен.

Він вважає, що офіційні дані не враховують померлих від хвороб, спричинених постійним недоїданням. Північнокорейські урядовці вперто відмовляються уточнювати оприлюднені ними раніше дані.

Як свідчать різні представництва ООН, тепер на кожного громадянина Північної Кореї припадає на день тільки 100 грамів рижу. Щоб прогодувати населення країни до кінця цього року, уряд мусить десь роздобути 1.3 млн. тонн харчів. Запаси харчів у державних коморах вичерпаються до початку червня.

У СПЕЦІЯЛЬНИХ ВИБОРАХ минулого вівтірка, 13-го травня, у стейті Ню Мексико, республіканці здобули ще одне місце в Конгресі, котре від 1982 року займав демократ. Республіканець 43-річний Билл Ричмонд здобув місце колишнього демократа Билла Ричардсона, котрий в лютому був призначений президентом Биллом Клінтоном на становище американського амбасадора до Організації Об'єднаних Націй. Неофіційні підрахунки вказують, що Б. Ричмонд здобув 43 відсотки голосів, а його противник- демократ 40 відсотків.

В Україні

(З інформацій УНІАР)

ФПУ ВИСТУПАЄ ПРОТИ ЗМЕНШЕННЯ СОЦІЯЛЬНИХ ҐАРАНТІЙ

КИЇВ. — Федерація Профспілок України скерувала українським парляментаристам листа, у якому висловлено протест проти спроби Кабінету Міністрів звести до мінімуму систему соціяльних ґарантій. У поданому на розгляд Верховної Ради України проєкті про державний бюджет на 1997 рік передбачається виключити із системи обов'язкового соціяльного забезпечення виплату допомоги в період тимчасової непрацездатности працюючим громадянам, поклавши цю функцію на працедавця. При цьому зменшується мінімальний розмір такої допомоги і граничні її розміри. Це, на думку ФПУ, суперечить статтям 22, 46 Конституції України і не узгоджується з положеннями конвенції Міжнародної організації праці. ФПУ закликає парляментаристів не допустити нехтування конституційними ґарантіями та зберегти систему соціяльного захисту.

МЕДИЧНА ДОПОМОГА ДЛЯ ВІЙСЬКОВИКІВ

БОЛГРАД, ОДЕСЬКА ОБЛАСТЬ. — Літак Військово-повітряних сил України ІЛ-76 привіз із Марселі, Франція, до міста Болград Одеської области вантаж з гуманітарною допомогою для українських аеромобільних сил, розташованих в області. Це мобільний польовий військовий шпиталь, наданий українським військовикам безплатно міністерством оборони Франції. Загальна вартість його становить близько 2 млн. дол. До комплекту входить чотири операційні та чотири реанімаційні бльоки для надання негайної допомоги, необхідне обладнання та медикаменти.

СТИХІЙНЕ ЛИХО

ЛЬВІВЩИНА. — Циклон, що пронісся над областю, наробив великої шкоди. Вийшло з ладу 818 трансформаторних підстанцій, без електрики залишилися 1,000 населених пунктів, пошкоджено вісім водозбірних станцій, 26 котелень, 234 сільських автоматичних телефонічних станції. На відновлювальні роботи область має віднайти два мільйони гривень.

М.ВАН ДЕР СТУЛЬ ВІДВІДАВ КРИМ

СИМФЕРОПІЛЬ. — Тут 12-го травня відбулася зустріч верховного комишенера Організації безпеки і співпраці в Европі у справах національних меншин Макса Ван дер Стуля та голови Верховної Ради Автономної Республіки Крим Анатолія Грищенка. Обговорено низку питань, пов'язаних з міжетнічними відносинами на півострові. Зокрема йшлося про надання репатріянтам економічної допомоги, яку минулого року в Женеві обіцяно країнами-донорами міжнародної програми. М. Ван дер Стуль пообіцяв зробити усе можливе, щоб держави дотримали слова і надали допомогу. Під час зустрічі з головою Ради Міністрів Криму Аркадієм Демиденком М. Ван дер Стуль зазначив, що його шокує невиконання обов'язковість країн-донорів щодо власних обіцянок.

ВІЛЬНА ЕКОНОМІЧНА ЗОНА

ОДЕСА. — Багатоплянову угоду про співробітництво підписали Одеська Обласна Рада та повітова рада румунського міста Галац, де кілька років тому створено вільну економічну зону. Добросусідські відносини передбачають організацію прямого річкового сполучення між українським портом Рені та Галацом. Буде створено прикордонний митний пункт.

"ІННОВАЦІЯ - 97"

ХЕРСОН. — Тут недавно відбулася виставка "Інновація - 97", на якій підписано 350 протоколів-намірів. Практично всі підприємства із 88, які взяли участь у виставці, висловили зацікавлення в пошуках фондів для розвитку нових проєктів і технологій. Для початку вирішено створити єдиний інформаційний простір для інвесторів та шукачів інвестицій. Державному інноваційному фондові припала роля координаційного центру. Для оформлення інноваційних пропозицій рекомендовано кілька проєктів, серед яких є технологія отримання лікувально-профілактичних додатків на основі морських водоростей фірми "Таврія-Ентис", пакування будівельного бітуму в плястикову тару товариства "Фортуна", ультразвуковий водолічильник Х-1 акціонерного товариства "Херсоннафтоперереробка", технологія переробки насіння бавовни товариства "Коттон", складання зернозбиральних комбайнів "Славутич" акціонерного товариства "Херсонські комбайни".

ЗОНА ЗАТОПЛЕННЯ

ДОНЕЧЧИНА. — Курортні райони Новоазовський і Першотравневий на азовському узбережжі в Донецькій області опинилися в зоні затоплення. Внаслідок сильних вітрів рівень води в морі піднявся на 1.5 — 2 метра, що завдало великої шкоди житловим будинкам, відпочинковим базам та дитячим таборам. Протягом доби не міг працювати Маріюпільський порт. Пошкоджено близько 200 ліній електромережі.

ОДНІ ПРАЦЮЮТЬ, ІНШІ ҐАНДЛЮЮТЬ

ДНІПРОПЕТРОВЩИНА. — На шахтах західного Донбасу останнім часом налагоджено безперебійну працю, проте шахтарі все ще не отримують зарплатні. Пресова служба голови Дніпропетровської Обласної Ради повідомила, що контрольна комісія, очолювана заступником голови обласної державної адміністації Володимиром Бондарчуком, перевірила майже 1,000 комерційних структур, причетних до збуту вугілля в регіоні. Виявлено багато випадків, коли виручені гроші взагалі не повернено на виробництво, або використано не за призначенням. Порушено 16 карних справ.

У СВІТІ

У СЕРЕДУ, 14-ГО ТРАВНЯ, новообраний британський прем'єр-міністер Тоні Блейр запропонував парляментові досить амбітну листу змін і рекомендацій своєї Лейбористської партії, котра включає підвищення стандарту навчання в англійських школах, переформування Національної служби здоров'я, нові законодавчі установи для Шотляндії та Валії, краще співробітництво з Европою, цілковиту заборону ручної зброї та строгіші кари для малолітніх злочинців. Все це відбулося згідно з давніми традиціями формального відкриття парляменту, головною точкою котрого є промова королеви, в якій вона представляє урядом пропоновану програму та читає її Палаті лордів.

В АМЕРИЦІ

У РАННІХ ГОДИНАХ ЧЕТВЕРГА, 15-го травня, космічна ракета „Атлантіс" без будь-яких перешкод злетіла у всесвіт з Кейп Канаверал у Флъориді на зустріч з російською космічною станцією „Мір". Ракета повезла сімохамериканських астронавтів і дві тонни різного обладнання для станції „Мір", яке буде ужито для направи діравої охолоджуючої системи цієї вже дещо підстаркуватої російської станції та замінити генератор кисню. Крім того один астронавт зі залоги „Атлантіс" Майкл Фолі замінить Джеррі Лінєнгера, котрий вже чотири місяці перебуває на станції „Мір".

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486. UNA: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fqsst@aol.com

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Снилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Новий союзник України

Несподівано і, мабуть, в першу чергу для себе, Україна здобула нового дружнього сусіда і союзника проти Росії — Румунію. Поліпшення відносин між двома країнами, вінцем якого має бути підписання в червні широкомаштабного двостороннього договору, збільшує шанси Румунії щодо вступу в НАТО і міцніше „прив'язує" Україну до Европи. Договір з Букарештом дає Києву також змогу впевненіше захищати свої державні інтереси у відносинах з Москвою.

Безумовно, Румунія не пішла на поліпшення відносин з Україною тільки з доброї волі. Цей крок був продиктований її бажанням якнайскоріше стати членом НАТО, дарма, що румунські лідери заперечують це. Після приходу в листопаді до влади нового керівництва на чолі з президентом Емілем Константінеску, питання вступу Румунії в НАТО стало стрижнем її зовнішньої політики.

Про це свідчить те, що Румунія підписала широкомаштабний договір з Мадярщиною, який вирішив довготривалі суперечки між двома країнами щодо кордонів і національних меншин. Зробила вона це тому, що добрі відносини з сусідами є однією з умов вступу до НАТО. Західні лідери неодноразово зазначали, що такий самий договір з Україною значно збільшить шанси Букарешту щодо членства в альянсі. І Румунія почала в січні новий процес переговорів з українськими урядовцями, в результаті якого договір вже готовий і підписаний міністрами закордонних справ. Залишилося поставити під ним підписи президентів і ратифікувати його в парляментах.

Про палке бажання Румунії стати членом НАТО свідчить і те, що вона наприкінці квітня підписала з Болгарією домовлення про спільну боротьбу зі злочинністю. Крім того, Букарешт вибачився за депортацію за комуністичних часів десятків тисяч німців до концентраційних таборів. Навіть румунський баскетболіст Георге Мурешан, який грає в складі вашінгтонської дружини „Буллетс", звернувся до Президента ЗСА Билла Клінтона з проханням якнайскоріше прийняти Румунію до НАТО. Завдяки своїм дипломатичним зусиллям, Букарешт добився підтримки у цьому питанні від Франції, Італії і Канади.

Бажання нового керівництва домогтися членства в НАТО виявилося таке велике, що воно відмовилося від претенсій на південну Басарабію і північну Буковину, які за пактом Ріббентропа-Молотова відійшли до колишньої Української ССР. Навіть опозиція з боку багатьох румунів не змогла їх зупинити у цьому. Міністер закордонних справ Адріян Северин відкрито захистив договір з Україною у своєму виступі на радіо.

Більше того, з цього виступу українські керівники повинні були зрозуміти, що Румунія стає союзником України проти Росії. А. Северин, навідміну від попередніх керівників поклав відповідальність за пакт Ріббентропа-Молотова не на Україну, а на Росію як головну спадкоємницю колишнього Совєтського Союзу. Все це означає, що в Европі відбувається зміщення балянсу сил на користь колишніх совєтських сателітів і республік.

Як бачимо, поширення НАТО на схід є корисним для України навіть якщо вона не стане членом альянсу. Змагання інших країн за те, щоб належати до альянсу, змушує їх вирішувати з Києвом всі двосторонні проблеми. Це одночасно позбавляє Росію її важелю впливу на своїх колишніх „молодших братів" — прислів'я „поділяй і пануй" більше не спрацьовує. Цього примирення Москва найбільше боїться, бо існує небезпека, що держави всі разом виступлять проти неї.

Крім Румунії, з Україною вже підписали договори Польща, Молдова і Білорусь. Київ тепер може сконцентрувати більше зусиль на своєму східньому кордоні. Найперше Україна повинна домогтися виведення з Криму російських військ і зайняти безкомпромісове становище щодо статусу Севастополя. Це буде нелегко, бо Росія навмисно затягуватиме процес, побоюючись, що вирішення територіяльних суперечок зробить Україну кандидатом у члени НАТО.

Проте вирішувати це питання рано чи пізно доведеться. Не зашкодить, якщо Україна твердіше почне розмовляти з Росією вже тепер, маючи ще одного важливого союзника.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріялах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — *Редакція.*

Анатоль Камінський

ПЕРЕДВИБОРЧА КОНСТЕЛЯЦІЯ СИЛ

На передвиборчій карті України зарисувалися вже тепер декілька бльоків, що від їхньої настанови, дальшого силового розвитку, взаємин та дії залежатиме у великій мірі вислід виборів до Верховної Ради в березні 1998 року. І в значній мірі теж вислід пізніших президентських виборів.

Почнемо з лівого крила, тобто із бльоку комуністів з їхніми сателітами — соціялістами і Селянською Партією, яка, між іншим, недавно одержала суперника у виді Аграрної Партії Катерини Ващук. До речі, як твердять противники цієї партії, її „створили" урядові установи, точніше, „сам Президент", хоч вони змушені признати, що ґрунт для такої партії існував, зокрема коли Селянська Партія, вірна Ткаченкові, зформувала з соціялістами фракцію і один спільний бльок. При тій нагоді дехто пошіптував про „тріщини" у лівому бльоці, мовляв, Олександер Мороз, голова Соціялістичної Партії і голова Президії Верховної Ради України, не проти того, щоб відібрати від комуністів бодай частину комуністичного електорату для себе.

Багатий, зорганізований бльок

Тим не менше, розраховувати у виборах на розходження і порізнення у лівому бльоці було б помилково, бо таки не треба сумніватися, що він буде йти разом. При тому, цей бльок, який є туго зорганізований, розпоряджає великими фінансами, держить ще далі у своїх руках певні урядові установи і економічні об'єкти, вміло використовує соціяльно-економічну нужду, що в ній опинилося суспільство, і втішається вагомою підтримкою російських імперіялістичних політиків та російських спецслужб. В тому відношенні бльок комуністів і їхніх сателітів є властиво силовим потенціялом й інструментом російської імперської політики в Україні. І тільки так, тобто як потужну п'яту колону Росії, слід цей бльок трактувати у виборчих калькуляціях. Тим більше не приходиться, зокрема, рахувати на якісь націонал-комуністичні елементи у ньому, бо їх просто немає у реальних вимірах.

Приходимо до національного, чи, як його називають, націонал-демократичного, державного спектру. На сьогодні тут зарисувалося в основному три головні бльоки: „Міст", що його зорганізувала ДемПУ Володимира Яворівського, разом з СДПУ /о/ В. Онопенка, Партією Праці В. Ландика, об'єднанням „Вибір" І. Салія , Благодійним Фондом „Підтримка розвитку демократії і реформ в Україні", до яких пристали недавно „Порозуміння" Л. Кравчука та християнські демократи В. Журавського. Ця партія однак, як виглядає, не втішається надто гостинним прийняттям у деяких партнерів в „Мості", хоч, як дехто твердить, за Журавського дуже заступається Л. Кравчук. Так чи інакше, ориґінальним „мостівцям" не припало до вподоби те, що Журавський відразу намагався „переіменувати" „Міст" на нове об'єднання „Вітчизна". Опинився тут теж О. Бабич з його, як кажуть, величезними фінансами... А в цілому „Міст" об'єднав центр із його лівим і правим крилом.

Бльок Руху

Далі йде бльок Народного Руху України Вячеслава Чорновола, який покищо об'єднав навколо себе кілька громадських організацій, таких як Конґрес Української Інтелегенції І. Драча, „Просвіта", ветерани Ігоря Юхновського, Козацтво В. Муляви, жіноча організація, афілійована з Рухом. Якщо б до цього бльоку ввійшла новостворена /1-го травня ц. р./ Республіканська Християнська Партія, що її очолив М. Поровський, то це перетворило б бльок Руху у справжній міжпартійний. Чи це станеться, покаже майбутнє.

Після розвалу Української Республіканської Партії, Рух, який „перебрав" невелику кількість колишніх членів УРП, назагал сприяв Організаційному комітетові РХП і, наприклад, „Час-Тайм", орган Руху, давав досить місця на своїх сторінках для поодиноких діячів формованої РХП, для вияснення генези і розвитку розколу в УРП. Тепер „Народна Газета" погодилася відпустити дві і пів сторінки для РХП і не виключено, що, як заявив на Установчих зборах РХП її голова М. Поровський, „Народна Газета" може стати органом РХП взагалі.

Складається враження, що РХП готова ввійти до бльоку Руху, хоч, як дехто вважає, на перешкоді тому може стояти тенденція рухівських лідерів „не об'єднувати, а приєднувати", що не кожному смакує... Як одну із передумов вступу у бльок Руху, В. Чорновіл назвав створення вже тепер спільної фракції для майбутнього парляменту. Зформування і визначення такої зобов'язуючої „меґафракції" вже наперед, ще перед виборами, виглядає декому зайвим і нереальним. Спершу треба виграти вибори, а потім будувати фракцію. Іншими словами, „меґафракція" може перешкоджати, а не допомагати у консолідації сил у виборах.

На черзі йде бльок „Нова Україна" — Народно-Демократична Партія /НДП/, що його вважають в основному бльоком партії влади і її сателітів. Цей бльок переговорює з іншими партнерами, передовсім з „Мосту", і взагалі є ще у стадії „формування". Зрештою, те саме діється ще і з іншими бльоками.

Слід підкреслити якраз вищеподані три бльоки — „Міст", Рух і „Нова Україна", які в силу свого потенціялу, вагомости і переспективности є єдиними, які разом можуть не допустити до перемоги лівих, проросійських сил.

Менші бльоки

Побіч них існує ще два менші бльоки, в основному західньо-українського профілю, що їх слід тут згадати. Це — Національний фронт, що до нього ввійшли КУН, УРП Б. Ярошинського, УКРП С. Хмари і ДСУ Р. Коваля, і який визначив себе націоналістично-радикальним, та передвиборче об'єднання „Християнсько-демократичний союз" — „Вперед Україно", яке зформувалося навколо депутатської групи „Реформи". До нього входять Українська Християнсько-Демократична Партія В. Січка, незареєстрована частина ХДПУ, яка пішла проти Журавського, Всеукраїнське Об'єднання „Громада", Християнсько-Народний Союз, профспілка „Наше право", об'єднання „Молода Україна", громадська організація Християнсько-Демократична Молодь України, Фонд „Українська Перспектива". На жаль, якщо йдеться про цей бльок, то його дійсний силовий потенціял аж ніяк не можна міряти самим математичним числом організацій з престижними назвами у тому об'єднанні. А взагалі є серйозні побоювання, що Християнсько-Демократичний Союз, а також Національний Фронт, готові виривати в інших голоси в західньоукраїнському електораті для своїх кандидатів і можуть послаблювати сили вищезгаданих трьох головних бльоків — „Мосту", Руху і „Нової України", які держать у своїх руках ключ до недопущення комуністів і їхніх сателітів до перемоги. Під умовою, очевидно, що через взаємне узгіднення і координацію, шляхом консолідації своїх спільних сил у виборах, вони зможуть одержати належну перемогу в новому парляменті.

Надіймось, що лідери тих трьох бльоків будуть свідомі своєї історичної відповідальности і стануть понад свої бльокові, партійні і особисті амбіції та інтереси і підуть разом для спільної справи у виборах. В іншому разі післявиборча ситуація може стати ще гіршою, ніж вона є тепер.



ПРО ЦЕ І ТЕ

Про небуденних звеличників Львова

Зовсім припадково натрапили ми на оголошення про виступи в Ню Йорку та околиці двох польських акторів з Варшави з програмою під принадливою назвою „Тен дроґі Львув". Дещо із резервою та знаком запитання „як воно буде?" вибралася я на цю виставу.

На залі була публіка виключно польська, середнього віку, явно не львів'яни, а актори дослівно настільки молоді, що не могли „ні сном, ні духом" знати міста чи навіть у снах мріяти про передвоєнний Львів. Яке, отже, було моє здивування, коли ціла перша частина програми складалася із старих, так добре знаних чисто львівських „шляґерів", виконаних знаменито львівським „балаком" у цій мішанині польського та українського словника, що була так питома передвоєнним львівським батярам. Цьому так характеристичному „балакові" присвячена також у програмці ціла стаття пера Єжи Яніцкого. Автор інформує в ній тих, що Львова не знали ані колись, ані тепер, що цей „балак"— то була львівська мова, а не жарґон, мова, якою розмовляли львів'яни без різниці соцпоходження. Він з великим сантиментом пише, що в цій мові відбивалася ціла цікава історія того міста з конґльомератом українського, польського і мадярського різнобарвного букету слів і з ніколи незатертим прив'язанням до Австрії. Саме цей „балак" жив у діялогах безсмертних Щепця і Тонця, у львівській пісенці, але, на думку автора, сьогодні це вже мертва мова, яку лише видобувають із непам'яті звеличники Львова і, обтріпуючи з кур'яви часу, подають незнайкам. Такими звеличниками показалися ці два актори з Варшави, які ніколи Львова не бачили і там не були, але тепер стараються відтворити його атмосферу, „шнит" пісеньки і „балаки".

Вдається це їм напричуд добре і коли слухалося так знаної пісеньки „На уліци Коперніка", чи „ Личаківське танґо", чи „Та йой, та Юзку", то серце щеміло, дарма, що це був Ню Йорк, а довкруги сиділи невідомі поляки, з якими тепер, у 50-річчя Акції „Вісла" шукаємо взаємонаправи стосунків. Оба актори вивчили добре репертуар і спосіб співу Щепця і Тонця, а з тим і „балак", але на скільки це зрозуміли присутні, — не знаю. Мені однак пригадалися живо передвоєнні львівські часи, я бачила перед собою тодішній Львів, а не цей, який я зустріла після півсторіччя, а у вухах зазвучали співані тоді і тепер пісеньки. Пригадався немов живий „Бувай ми здорова", що їздив за „фраєр" трамваями, співаючи свій „шляґер", пригадалися забави і передвоєнні танґа. Все стануло немов живе перед очима: „Атляс", „Віденка", „Козьол", „Де ля Пе".

Так хотілося дякувати тим чужим акторам, що хоча не львів'яни, а так зуміли віддати настрій тамтого, передвоєнного міста. Мушу безсторонньо ствердити, що у їхній програмі не було нічого „шовіністичного", ніякого натяку на минулі чи сьогоднішні антаґонізми. Було однак виразним те, що сьогодні ще існує багато поляків, які не можуть забути Львова „без лезкі в оку", навіть коли знали його лише із споминів чи оповідань.

Як жалко, що ми не маємо такого сантименту до того львівського „балаку" і до львівської пісні серед нашої спільноти ані тут, ані, здається, у Львові. Правда, мій фейлетон про львівських батярів викликав теплий резонанс серед деяких читачів — львів'ян із споминами про вулиці і настрої Львова Олі Ч., чи пропозицією створення клюбу львів'ян від родини К., але то й все. А між нами напевно є ще багато львів'ян, яким це все дороге, рідне і які боліють, як і я, над зміненим обличчям нашого міста, що не знає тепер ні батярів, ні „балаку" і не вміє співати „ми двай, оба цвай". Коли у 90-му році я вперше відвідала Львів і ствердила голосно, що це вже не „мій Львів", один із родовитих львов'ян, а мені дуже близький, побажав на це ствердження із жалем: „Щоб тобі в останній момент твого життя привидівся твій Львів!".

Так, я хотіла б, щоб так було, але не сьогоднішній Львів, а цей „мій", такий, як стояв перед очима на тому дивному концерті, що його давали ті інші, може і не бажан нам звеличники Львова, серед тиші малої залі на Лонґ Айленді, там, де вже майже суша стикається з океаном, а далі вода, вода і Центральна Европа, а в самому її центрі — Львів. „Та йой, та паньству, та як ту файно, часами видіти туй Львів!"

О-КА

Володимир Жила

П. Андрусів: проблеми українського мистецтва у діяспорі

II

„Українці також свідомі, — пише П. Андрусів, — що в діяспорі рятування дорібку українського образотворчого мистецтва мусить бути проведене рішучим зусиллям таки української спільноти" /діяспорної спільноти — В. Ж./.

На початку 60-тих років невелика група філядельфійських мистців власними зусиллями почала видавати журнал „Нотатки з мистецтва", не зважаючи на фінансові та адміністраційні труднощі і на брак належної підтримки.

Метою журналу було інформувати читача про українські діяспорні мистецькі явища. Але вже в той час наші мистці відчували, що дехто з наших співвітчизників в Україні таки слідкує за проявами мистецького життя в діяспорі. „Зррдавалося тоді, — пише Андрусів, — що разом із усією українською еміґрацією — ми, мистці, усвідомлювали собі наші завдання на чужині..."

Слідкуючи за проробленою працею в діяспорі, П. Андрусів приходить до переконання, що українська мистецька громада на чужині таки досить велика і могла б виконати далеко більшу працю. Однак у діяспорі не було сприятливого клімату для ширшого розгортання мистецької праці. Тут тяжко створити відповідну атмосферу, якою сьогодні послуговуються в світі для популяризації мистецької творчости.

„Преса, — пише Андрусів, — що повинна бути найчутливішим резонатором, сама стає глухим неакустичним простором. А коли й трапляються відгуки на культурні почини, то преса часто губить міру цінностей, обходячи мовчанням одні речі і розголошуючи інші". Андрусів присвячує чимало уваги спеціяльним мистецьким сторінкам у газетах, що інформують про мистецтво, а то й аналізують деякі його прояви. Як добрий приклад можна тут назвати газету „Гомін України", мистецьку сторінку якої протягом років редаґував мистецтвознавець Богдан Стебельський.

У своїх мистецьких статтях П. Андрусів часто говорить про байдужість нашого загалу до мистецтва, про брак відповідного клімату в діяспорі, про брак сили переконання й готовости співпрацювати з мистцями, про потребу поглиблення самопізнання та про відсутність естетично-філософської культури.

П. Андрусів стверджує, що „від самого початку нашого життя в діяспорі більшість українського громадянства втратила сенс бачення істотної цілости наших проблем, що їх вимагає трагічне положення української культури. До сьогоднішнього часу годі зорієнтуватися в чому лежить... суть того дивоглядного й з усіх сторін шкідливого розпорошення наших сил". Мистці були вповні свідомі, що поява „Нотаток мистецтва" була дуже скромним явищем в українському мистецькому житті, але вони вірили, писав П. Андрусів, що на його сторінках вдасться зберегти від загину чимало великих і малих мистецьких подій, наприклад, матеріяли про сучасних українських мистців і про декого з недавно померлих. Інакше все це загинуло б, включно з іменами мистців.

Тут треба окремо підкреслити, що вісім членів Об'єднання Мистців Українців в Америці, з Відділу у Філядельфії, себе оподаткували і на базі цього скромного фонду заснували „Нотатки з мистецтва", завданням яких було занотовувати суттєві явища й події з українського пластичного мистецтва у формі коротких і ясних статтей, дописів чи хронікарських інформацій, та рівнож у формі репродукцій творів сучасних мистців, подаючи короткі дані про них і про їхні праці. Окрему увагу автори присвячували померлим мистцям, вшановуючи їх статтями про їхнє життя і творчість та репродукціями їхніх творів.

Протягом років „Нотатки з мистецтва" сповнили ролю сумлінного інформатора в ділянці мистецтва. На їхніх сторінках з'являлися гарні й вичерпні мистецькі статті та репродукції праць сучасних українських мистців, як також тих, що відійшли у вічність.

Мистець П. Андрусів багато причинився до заснування філядельфійської студії Об'єднання Мистців-Українців в Америці. У своїх статтях закликав українську мистецьку спільноту діяспори організувати інші виховно-навчальні осередки.

Філядельфійська студія була багатопредметною середньомистецькою школою з досить широкою програмою, на зразок подібних шкіл в Европі. Така основа організації виключала честолюбство індивідуальних мистців і вимагала співпраці більшого числа спеціялістів з різних ланок мистецтва. Протягом перших п'яти років існування студії навчало там сім осіб, у тому числі один лікар, що викладав анатомію, а решта викладачів займалася мистецькими дисциплінами.

Андрусів твердо обстоював, що в малярстві завжди більше значення має „як намальоване", ніж „що намальоване". У нього це було подиктоване нахилом до певних окреслених сюжетів, що в різних мистців бувають різними. Андрусів особливо цікавився кольоритом і якоюсь древньою силою, що походила з княжої доби. З цієї доби він намалював майже усе. З княжої доби він виконав чимало ілюстрацій до історичних оповідань для молоді, друкованих у журналах і в окремих збірках. Олійною технікою він намалював багато монументальних і глибоких за своїм змістом картин. Крім княжої доби, він цікавився козацькою добою, з якої намалював також чимало знаменитих картин.

Андрусів, як кожний учитель, любив закінчувати навчальний рік виставкою творів своїх студентів. На його думку, це був звіт із студентської праці й досягнень. Праця в студії давала йому також велике моральне задоволення. Він радів осягами своїх студентів. З 53 студентів, що протягом перших шести років навчалися в студії, порівняно малий відсоток зумів практично використати це навчання. Проте згодом студенти стали використовувати здобуте в студії знання на терені свого довкілля, а то й в дальших студіях.

Нова діяспорна дійсність, парафразуючи П. Андрусева, поставила українських поселенців у центрі важливого психологічного феномену неоціненної та преважливої своїм значенням свободи, в умовах якої ніхто їм нічого не забороняв, не поборював їхніх переконань,

(Закінчення на стор. 7)

ПРОТОКОЛ 33-ої ЗВИЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

яка відбулася в приміщеннях готелю „Pittsburgh Hilton & Towers“ в Піттсбургу, Пенсильванія — від п'ятниці 6-го до вівтірка 10-го травня, 1994 р.

(5)

Продовження

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА ОЛЕКСАНДРА БЛАГІТКИ

UKRAINIAN NATIONAL URBAN RENEWAL CORP.

Total receipts of our building corp. since our last convention was $11,456,145. UNA received $2,636,094 as interest payments on its loan to UNURC during those 4 years. From its inception,the building corporation has paid UNA $13,852,999 in interest payments on its loans over the years.

At 10% average rate during these years the UNA loan to UNURC has been a very profitable investment. Especially since UNA pays no rent for the 35,314 sq. ft. that it occupies. Conservatively calculating a value of $10,594,200 abated rental over 20 years. That's a total return of $24,447,199 for UNA's initial investment of $12,000,000. In addition, our members have received interest totaling $9,103,249 since 1975 for promissory notes at very competitive rates.

However, due to increased costs mainly real estate taxes the building no longer provides a positive cash flow. In the past UNA was able to receive up to $2,000,000 annually from the building. Market conditions for office rentals in this area have suffered in recent years and our 15 year grace period from real estate taxes expired causing a $700,000 per year increase in R.E taxes. We were successful in reducing our RE. taxes assessment by 26% but there remains an approximate $500,000 increase in R.E. taxes from our fees paid in lieu of taxes during the first 15 years. This building is now 20 years old. To remain competitive we have undertaken a face lift of our public areas however we are fast approaching the end of the useful life of much of our major equipment. We would be required to insert millions more into this building with no guarantee of increased cash flow Through aggressive leasing we are now 87% occupied a full 10-20% more than most of our competition however the rental rates are equivalent to 5 years ago, therefore no positive cash flow.

Another drain on our surplus. Again discussion should take place and authority should be granted the Supreme Assembly to treat this building as any other investment and if the benefits of disposing of this investment outweigh the negatives then the Supreme Assembly should be empowered to make that decision without waiting for the next convention. Estimates from commercial real estate properties experts predict a sales price $23 - 24 million dollars for our building today. We can see the drop in this market since our earlier forecasts were in the 30 - 35 million dollar range. However, even at this depressed price UNA would realize an excess of approximate 8 - 9 million dollars after paying off all liabilities. This money could be used to purchase a new headquarters building for UNA and its publications without the headaches of tenants. The remainder to be invested.

SUMMARY

So what have we done in the last 4 years? The prime focus of the Supreme Assembly led by its president Ulana M. Diachuk has been to prepare for UNA's future. New products have been developed to service our members. An attempt to reach that generation of Ukrainians, Americans and Canadians that have never joined our organization in the past, continues every day. A wise man once said "only he who attempts nothing makes no errors". Our attempt of increasing membership many not be the best course but as of today. I still haven't heard a better idea. In general much time effort and money has been spent on preparing UNA for the 21st century. Times change and we must change with them. You delegates are called upon to make many decisions on these changes. Probably more than any previous delegates but these are the times we live in and we either sink or swim. I have great faith in today' s group o f delegates. UNA is in good hands.

ANNUAL STATEMENT OF UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. 1993

ADMITTED ASSETS:

Bonds	$50,017,648
Common stocks	1,349,211
Mortgage loans on real estate	4,453,335
Certificate loans and liens	633,557
Cash on hand and on deposit	818,611
Short term investments	3,361,446
Loan to UNURC	8,834,553
Loan to UNA D. Halychyn	104,551
Housing Corp.	—
Electronic data processing equipment	468,875
Life Insurance premiums uncollected	169,153
Accident & health premiums due	3,218
Investment income due & accrued	1,110,529
Reinsurance ceded recoverable	—
TOTAL ASSETS:	**$71,324,687**

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Aggregate reserve for life certificates and contracts	$44,004,631
Aggregate reserve for accident and health certificates	16,046
Orphan's fund liability	188,361
Supplementary contracts without life contingencies	264,611
Certificate and Contract claims:	
Life	662,630
Accidental and health	—
Provisions for refunds payable in following calendar year estimated amounts:	
Apportioned for payments to December 31, 1994	1,000,000
Premiums and annuity considerations received in advance	944,885
Interest maintenance reserve	483,189
Commissions to fieldworkers due or accrued	23,811
General expenses due or accrued	529,967
Taxes, license and fees due or accrued	107,340
Net adjustment in assets & liabilities due to foreign exchange	3,472,315
Unearned investment income	93
Amount withheld or retained by Society as agent or trustee	434
Liability for benefits for employees and fieldworkers if not included above	6,005
Printing plant expenses due and unpaid	50,891
Asset securities valuations reserve	837,964
Unexpired subscriptions to Official Publication	138,124
Deficit net worth of subsidiary	5,422,765
Drafts outstanding	240,410
Refund Accumulations	365,905
Rebirth Fund Liability	49,104
TOTAL liabilities	58,809,481
Unassigned fund	12,515,206
TOTAL	**$71,324,687**

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
Valuation Exhibit — December 31, 1993

Total admitted assets	$71,324,687

LIABILITIES & UNASSIGNED FUNDS

Reserve for life certificate	$44,004,631
Reserve for ADD certificate	16,046
Claim & accrued liabilities	14,788,804
Total liabilities	**$58,809,481**
Margin of safety to certificate holders	**12,515,206**
TOTAL	**$71,324,687**

The ratio of admitted assets to total liabilities at December 31, 1993 was 121.3%

The ratio of interest earned on all funds during the year 1993 was 7.6%

(Signed by)
GEORGE SCHAUMANN, MAAA
CPS ACTUARIES
(Consulting Actuaries)

ULANA M. DIACHUK
Supreme President

ALEXANDER G. BLAHITKA
Supreme Treasurer

ПРИБУТКИ

	1990	1991	1992	1993	Разом
Членські Вкладки	2,749,050.65	2,596,614.22	2,642,390.63	2,657,378.40	10,645,433.90
Пенсійні Грамоти	72,100.00	796,699.32	3,300,993.72	4,787,212.97	8,957,066.01
Юнівер. Лайф Прем.	0.00	0.00	0.00	103,175.83	103,175.83
ВІДСОТКИ					
Позичка до УНКОРП Дому УНСоюзу	538,401.00	608,510.00	691,191.00	797,992.00	2,636,094.00
Уділів	98,153.62	93,888.32	87,359.10	86,446.16	365,847.20
Банкових конт	131,048.93	63,357.97	67,835.87	24,178.46	286,421.23
Бондів	4,229,639.51	4,183,883.06	4,193,840.33	4,164,286.10	16,771,649.00
Позичок на грамотах	27,632.27	26,351.81	27,696.78	28,021.19	109,702.05
Гіпотечних позичок	543,259.20	467,118.25	472,366.99	372,951.39	1,855,695.83
Разом	5,568,134.53	5,443,109.41	5,540,290.07	5,473,875.00	22,025,409.01
Прибутки книгарні і друкарні	1,504,174.17	1,835,923.07	1,707,850.29	1,101,982.90	6,149,930.43
Прибутки Союзівки	1,011,363.33	1,139,786.12	1,135,293.87	1,178,429.85	4,464,873.17
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:					
Піднесено вартість бондів	115,812.43	132,532.72	71,630.03	58,514.39	378,489.57
Зиск при продажі бондів	12,447.59	74,429.09	318,947.18	283,700.87	689,524.73
Зиск при продажі нерухомостей	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Разом	128,260.02	206,961.81	390,577.21	342,215.26	1,068,014.30
РІЗНІ ПРИБУТКИ:					
Пожертви до Братських Фондів	32,401.47	50,244.74	4,189.92	192,595.59	279,431.72
Перенос до Сирітського Фонду	491.33	0.00	0.00	0.00	491.33
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
З продажі Енциклопедії	8,179.36	6,192.06	4,339.14	3,548.36	22,258.92
Пожертви до Фонду Оборони Української Спадщини	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Дивідендова Акумуляція	82,369.99	73,754.08	74,002.15	66,179.00	296,305.22
Пожертви до Фонду Відродження України	149,873.29	122,045.59	88,608.59	70,539.84	431,067.31
Резерва для незгрошевлених чеків	0.00	129,443.09	59,345.25	51,622.23	240,410.57
Внутрішні Союзові Трансакції	0.00	17,551.25	33,363.52	23,177.45	74,092.22
Різне	129.99	(68.48)	0.00	0.00	61.51
Разом	273,445.43	399,162.33	263,848.57	407,662.47	1,344,118.80
ЗВОРОТИ:					
Посмертних запомог за реасекурацію	2,145.00	435.48	0.00	0.00	2,580.48
Загальні прибутки	11,308,673.13	12,418,691.76	14,981,244.36	16,051,932.68	54760,541.93

ВИДАТКИ

	1990	1991	1992	1993	РАЗОМ
ВИПЛАЧЕНО ЧЛЕНАМ:					
Грошеві звороти	390,697.88	371,689.32	321,656.52	372,664.20	1,456,707.92
~~Посмертні запомоги~~	~~853,493.30~~	~~825,540.76~~	~~871,157.33~~	~~969,244.28~~	~~3,519,435.67~~
Подвійне забезпечення від випадку	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Акцидентове забезпечення	0.00	0.00	15,000.00	5,000.00	20,000.00
Оплата пенсійні грамот	0.00	1,051.48	11,033.33	43,025.48	55,110.29
Забезп. для дітей, яких родичі померли	1,121.50	952.15	1,105.54	2,994.49	6,173.68
Дозрілі вивінувальні грамоти	1,394,928.80	1,090,760.04	1,154,760.80	1,009,414.17	4,649,863.81
Дивіденда	1,445,030.06	1,204,834.43	1,187,491.88	1,019,227.91	4,856,584.28
Повернені див. опції	0.00	7,039.06	7,078.93	12,756.89	26,874.88
Сирітські виплати	2,125.00	4,803.06	500.00	1,200.00	8,628.06
Відсотки за сирітські виплати	682.09	1,723.88	195.83	1,325.88	3,927.68
Відсотки від виплат	1,784.90	3,150.59	47,99.41	6,092.56	15,827.46
Виплати допомоги членам	15,560.00	14,060.00	11,951.82	11,340.00	52,911.82
Разом	4,105,423.53	3,525,604.77	3,586,731.39	3,454,285.86	14,672,045.55
ІНВЕСТИЦІЙНІ ВИПЛАТИ І АМОРТИЗАЦІЯ:					
Відсотки від закуплених бондів	2,041.67	95,639.74	110,811.35	84,165.93	292,658.69
Банкова оплата	12,483.38	13,925.23	9,963.16	37,553.39	73,925.16
Амортизація бондів	8,854.42	15,325.79	19,378.97	31,821.00	75,380.18
Обниження вартости друкарських і електр. машин	19,620.31	18,179.73	25,767.42	112,173.90	175,741.36
Обниження вартости реальностей	57,495.44	59,434.63	63,437.46	72,954.35	253,321.90
Втрати при продажі бондів	1,811.59	1,213.81	4,148.21	1,630.50	8,804.11
Інвестиційні виплати-загальні	7,435.00	5,395.00	6,083.85	10,940.13	29,853.98
Страта на вимінне кан. валюти	113,663.20	40,728.24	0.00	0.00	154,391.44
Разом	223,405.01	249,842.17	239,590.44	351,239.20	1,064,076.84
"Свобода" за орган	524,829.51	822,293.14	1,028,561.82	1,148,593.70	3,524,278.17
Виплати друкарні й книгарні	1,522,750.98	1,842,156.22	1,690,598.01	1,100,197.20	6,155,702.41
Виплати Союзівки	1,565,791.45	1,611,541.12	1,719,142.71	1,664,666.18	6,561,141.46
Видатки Канцелярії у Вашінґтоні	165,431.92	183,375.05	165,056.16	202,347.06	716,210.19
КОШТИ ГОЛОВНИХ СОЮЗОВИХ ЗАСІДАНЬ:					
Кошти Конвенції	398,078.71	(1,349.00)	860.00	1,375.42	398,965.13
Річні засідання Головного Уряду	11,096.71	38,122.67	34,279.26	35,239.07	118,737.71
Контроля	6,201.71	11,001.37	10,168.75	12,443.18	39,815.01
Разом	415,377.13	47,775.04	45,308.01	49,057.67	557,517.85
Організаційні видатки:					
Оголошення і публікації	40,111.81	50,200.82	41,353.45	88,854.82	220,520.90
Лікарські бадання нових членів	6,925.34	4,683.33	2,857.70	3,693.96	180,160.33
Винагороди відділових організ.	55,609.50	102,717.43	146,558.44	215,252.70	520,138.07
Винагороди обласних організ.	41,982.68	112,070.34	225,810.25	183,937.68	563,800.95
Винагор. відд. пред. і касирів	1,487.24	2,107.14	1,571.40	2,003.91	7,169.69
Звороти коштів відд. секретарів	301,122.16	294,326.16	274,893.77	277,100.16	1,147,442.25
Винагорода головного лікаря	4,125.00	4,500.00	6,000.00	6,000.00	20,625.00
Кошти подорожей обл. організ.	1,804.46	20,717.29	34,691.71	32,005.78	89,219.24
Кошти окружних зборів	23,418.65	28,941.96	33,156.40	30,706.44	116,223.45
Юнівер. Лаиф Ком. і Оверрайдз	0.00	0.00	0.00	25,618.87	25,618.87
Разом	476,586.84	620,264.47	766,893.12	865,174.32	2,728,918.75
Платні, податки і забезпечення					
Забезпечення і пенсія працівників	323,075.95	496,819.99	700,908.76	577,583.80	2,098,388.50
Забезпечення від випадку під час праці	0.00	19,122.00	15,930.00	29,389.00	64,441.00
Платня екзекутивних урядовців	192,548.64	206,949.34	215,591.37	223,649.10	838,738.45
Платні працівників	550,830.81	592,935.52	669,801.80	703,491.20	2,517,059.33
Федеральні і стейтові податки соціяльне забезпечення і безробіття	87,808.58	66,599.76	87,329.12	170,721.88	412,459.34

ВИДАТКИ

	1990	1991	1992	1993	Разом
Канадські домініяльні і провінційні податки, соціяльне забезпечення і безробіття	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Канадські корпораційні податки від вкладок і прибутків	2,532.93	2,940.34	3,061.58	2,178.08	10,712.93
Кан. под. від інвестицій	0.00	19,187.17	37,254.95	68.32	56,510.44
Разом	1,156,796.91	1,404,554.12	1,729,877.58	1,707,081.38	5,998,309.99
Канцелярійні виплати:					
Книжки і друки	11,111.78	2,964.58	3,434.68	3,229.16	20,740.20
Машин і устаткування	0.00	5,098.19	17,767.60	8,019.33	30,885.12
Загальні видатки	29,838.11	28,798.19	28,250.44	37,953.51	124,840.25
Забезпечення	29,739.54	24,926.00	16,707.08	13,715.00	85,087.62
Винайм і опіка машин	8,218.50	8,697.81	10,345.11	13,705.21	40,966.63
Відділові прибори	50.00	0.00	0.00	4,345.33	4,395.33
Друки і прибори	44,243.87	35,971.88	36,625.89	33,052.64	149,959.19
Поштові оплати	25,350.84	33,568.38	48,321.77	58,688.45	165,929.44
Телефон	32,894.38	42,472.00	43,883.34	43,847.07	163,096.79
Рент	0.00	0.00	5,339.25	9,863.16	15,202.41
Разом	181,447.02	182,497.03	210,675.16	226,418.86	801,038.07
РІЗНІ ВИПЛАТИ:	1990	1991	1992	1993	РАЗОМ
Кошти правні	2,372.25	1,575.00	1,375.00	787.50	6,109.75
Статистичні кошти актюарія	84,026.69	121,171.50	99,675.50	86,210.60	391,084.29
Вкладки до Братських Конґресів	4,352.65	5,980.12	4,084.58	5,388.42	19,805.77
Оплати до забезпеченевих урядів	87,873.40	13,320.63	9,296.11	14,180.04	124,670.18
Вкладки за реасекурацію	15,481.34	11,194.00	13,340.99	14,667.39	54,683.72
Податки за "escrow-paid"	2,598.80	716.82	239.55	217.33	3,772.50
Загальні кошти подорожей	35,825.79	27,064.95	33,668.50	53,399.95	149,959.19
Виплати канадської канцелярії	1,963.28	2,030.00	2,852.50	2,100.00	8,495.78
Кошти компютеризації	45,180.57	43,380.00	71,325.00	67,562.52	227,448.09
Переносна рахунок	0.00	0.00	3,360.84	(4,892.66)	(1,531.82)
Разом	279,674.77	226,433.02	239,218.57	239,621.09	984,947.45
ДОТАЦІЇ,ДОПОМОГИ І ПУБЛІКАЦІЇ:					
Спортова акція	7,573.73	3,564.79	1,895.55	7,773.88	20,807.95
Дотації церквам, науковим установам і організаціям	131,406.24	72,140.85	84,348.65	85,861.00	373,756.74
Стипендії	113,196.51	117,385.89	119,650.00	115,892.00	466,124.40
Пожертви з Фонду Наглої Потреби	14,026.69	18,000.00	1,168.00	1,000.00	34,194.69
Кошти Укр. публікацій	67,332.67	117,123.09	124,645.01	106,414.28	415,515.05
Пожертви з Фонду Оборони Української Спадщини	7,500.00	0.00	0.00	0.00	7,500.00
Виплати Відділу братської діяльности	6,543.04	2,106.13	3,583.11	12,267.29	24,499.57
Пожертви з Фонду Відродження України	23,280.49	108,239.29	157,461.01	92,982.46	381,963.25
Разом	370,859.37	438,560.04	492,751.33	422,190.91	1,724,361.65
ЗАГАЛЬНІ ВИДАТКИ	10,988,374.44	11,154,896.19	11,914,404.30	11,430,873.59	45,488,548.52

INCOME

		1990		1991		1992		1993		Total
DUES FROM MEMBERS	$	2,749,050.65	$	2,596,614.22	$	2,642,390.63	$	2,657,378.40	$	10,645,433.90
Premium - Annuity		72,100.00		796,699.32		3,300,993.72		4,787,212.97		8,957,006.01
Universal Life Premiums		0.00		0.00		0.00		103,175.83		103,175.83
INTEREST RECEIVED FROM:										
Loan to UNURBAN Renewal Corp.	$	538,401.00	$	608,510.00	$	691,191.00	$	797,992.00		2,636,094.00
Stocks		98,153.62		93,888.32		87,359.10		89,446.16		368,847.20
Banks		131,048.93		63,357.97		67,835.87		24,178.46		286,421.23
Bonds		4,229,639.51		4,183,883.06		4,193,840.33		4,164,286.10		16,771,649.00
Certificate loans		27,632.27		26,351.81		27,696.78		28,021.19		109,702.05
Mortgage loans		543,259.20		467,118.25		472,366.99		372,951.39		1,855,695.83
Total:	$	5,568,134.53	$	5,443,109.41	$	5,540,290.07	$	5,473,875.00	$	22,025,409.01
Income of printing plant	$	1,504,174.17	$	1,835,923.07	$	1,707,850.29	$	1,101,982.90	$	6,149,930.43
Income of UNA Estate-Soyuzivka		1,011,363.33		1,139,786.12		1,135,293.87		1,178,429.85		4,464,873.17
Amortization & Profit on sale of investments:										
Accrual of discount on bonds	$	115,812.43	$	132,532.72	$	71,630.03	$	58,514.39	$	378,489.57
Profit on sale of bonds		12,447.59		74,429.09		318,947.18		283,700.87		689,524.73
Profit on Real Estate		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00
Total:	$	128,260.02	$	206,961.81	$	390,577.21	$	342,215.26	$	1,068,014.30
Miscelleaneous Income:										
Donation to Fraternal Fund	$	32,401.47	$	50,244.74	$	4,189.92	$	192,595.59		279,431.72
Transfer to Orphans Fund		491.33		0.00		0.00		0.00		491.33
Donation to Emergency Fund		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00
Sale of Ukrainian Publications		8,179.36		6,192.06		4,339.14		3,548.36		22,258.92
Donation to Urainian National Heritage Defense Fund		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00
Dividend Accumulations		82,369.99		73,754.08		74,002.15		66,179.00		296,305.22
Donations to Fund - Rebirth of Ukraine		149,873.29		122,045.59		88,608.59		70,539.84		431,067.31
Reserve for unpresented checks		0.00		129,443.09		59,345.25		51,622.23		240,410.57
Transactions in UNA		0.00		17,551.25		33,363.52		23,177.45		74,092.22
Miscellaneous		129.99		(68.48)		0.00		0.00		61.51
Total:	$	273,445.43	$	399,162.33	$	263,848.57	$	407,662.47	$	1,344,118.80
Refunds:										
Reinsurance recovered		2,145.00		435.48		0.00		0.00		2,580.48
GRAND TOTAL:	$	11,308,673.13	$	12,418,691.76	$	14,981,244.36	$	16,051,932.68	$	54,760,541.93

DISBURSMENTS (1)

		1990		1991		1992		1993		Total
Benefits paid to members:										
Cash surrenders	$	390,697.88	$	371,689.32	$	321,656.52	$	372,664.20	$	1,456,707.92
Death Benefits		853,493.30		825,540.76		871,157.33		969,244.28		3,519,435.67
Addl. Accidental Death Benefits		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00
Accidental Death & Dismemberment Benefits		0.00		0.00		15,000.00		5,000.00		20,000.00
Annuity-Payment		0.00		1,051.48		11,033.33		43,025.48		55,110.29
Payor Death Benefits		1,121.50		952.15		1,105.54		2,994.49		6,173.68
Endowment Matured		1,394,928.80		1,090,760.04		1,154,760.80		1,009,414.17		4,649,863.81
Dividends to members		1,445,030.06		1,204,834.43		1,187,491.88		1,019,227.91		4,856,584.28
Dividend Accumulation		0.00		7,039.06		7,078.93		12,756.89		26,874.88
Trust funds disbursed		2,125.00		4,803.06		500.00		1,200.00		8,628.06
Interest on trust funds paid		682.09		1,723.88		195.83		1,325.88		3,927.68
Interest on Death Benefits & EM		1,784.90		3,150.59		4,799.41		6,092.56		15,827.46
Benefit paid to indigent members		15,560.00		14,060.00		11,951.82		11,340.00		52,911.82
Total:	$	4,105,423.53	$	3,525,604.77	$	3,586,731.39	$	3,454,285.86	$	14,672,04[illegible].55
Investment Expenses & Amortization:										
Accrued interest on bonds	$	2,041.67	$	95,639.74	$	110,811.35	$	84,165.93	$	292,[illegible].69
Bank charges for Custodian & Div. Accts.		12,483.38		13,925.23		9,963.16		37,553.39		73,925.16
Amortization of premiums on bonds		8,854.42		15,325.79		19,378.97		31,821.00		75,380.18
Depreciation of printing plant & EDP equipment		19,620.31		18,179.73		25,767.42		112,173.90		175,[illegible].36
Depreciation of real estate		57,495.44		59,434.63		63,437.48		72,954.35		[illegible]3,321.90
Loss on sale of bonds		1,811.59		1,213.81		4,148.21		1,630.50		8,[illegible]4.11
Investment expenses		7,435.00		5,395.00		6,083.85		10,940.13		29,853.98
Loss on Canadian Exchange		113,663.20		40,728.24		0.00		0.00		154,391.44
Total:	$	223,405.01	$	249,842.17	$	239,590.44	$	351,239.20	$	1,064,076.82
Official publication "Svoboda"	$	524,829.51	$	822,293.14	$	1,028,561.82	$	1,148,593.70	$	3,524,278.17
Operating expenses-Printing Plant		1,522,750.98		1,842,156.22		1,690,598.01		1,100,197.20		6,155,702.41
Operating expenses-UNA estate		1,565,791.45		1,611,541.12		1,719,142.71		1,664,666.18		6,561,141.46
Operating expenses-Washington office		165,431.92		183,375.05		165,056.16		202,347.06		716,210.19
Expenses of Annual Meeting & Convention:										
Convention expenses	$	398,078.71	$	(1,349.00)	$	860.00	$	1,375.42	$	398,965.13
Expenses of Annual Session		11,096.71		38,122.67		34,27[illegible]		35,23[illegible]		118,737.71
Auditing Committee expenses		6,201.71		11,001.37		10,168.75		12,443.18		39,815.01
Total:	$	415,377.13	$	47,775.04	$	45,308.01	$	49,057.67	$	557,517.85
Organizing expenses:										
Universal Life Comm & Overrides	$	0.00	$	0.00	$	0.00	$	25,618.87	$	25,618.87
Advertising		40,111.81		50,200.82		41,353.45		88,854.82		220,520.90
Medical inspections		6,925.34		4,683.33		2,857.70		3,693.96		18,160.33
Reward to Branch Organizers		55,609.50		102,717.43		146,558.44		215,252.70		520,138.07
Reward to Special Organizers		41,982.68		112,070.34		225,810.25		183,937.68		563,800.95
Reward to Branch Presidents & Treasurers		1,487.24		2,107.14		1,571.40		2,003.91		7,169.69
Refund of Branch Secretaries Exp		301,122.16		294,326.16		274,893.77		277,100.16		1,147,442.25
Supreme Medical Examiner's Fee		[illegible],125.00		4,500.00		6,000.00		6,000.00		20,625.00
Traveling expenses-Spec. Organizers		1,804.46		20,717.29		34,691.71		32,005.78		89,219.24
Field Conferences		23,418.65		28,941.96		33,156.40		30,706.44		116,223.45
Total:	$	476,586.84	$	620,264.47	$	766,893.12	$	865,174.32	$	2,728,918.75

DISBURSEMENTS (2)

		1990		1991		1992		1993		Total
Salaries, Taxes And Insurance:										
Employee Benefit plans	$	323,075.95	$	496,819.99	$	700,908.76	$	577,583.80	$	2,098,388.50
Insurance-Workmen's Compensation		0.00		19,122.00		15,930.00		29,389.00		64,441.00
Salaries of executive officers		192,548.64		206,949.34		215,591.37		223,649.10		838,738.45
Salaries of office employees		550,830.81		592,935.52		669,801.80		703,491.20		2,517,059.33
Tax-Social Sec. and withholding		87,808.58		66,599.76		87,329.12		170,721.88		412,459.34
Canadian Corporation tax on premiums & income		2,532.93		2,940.34		3,061.58		2,178.08		10,712.93
Tax-Can. investments		0.00		19,187.17		37,254.95		68.32		56,510.44
Total:	$	1,156,796.91	$	1,404,554.12	$	1,729,877.58	$	1,707,081.38	$	5,998,309.99
General office expenses:										
Books & periodicals	$	11,111.78	$	2,964.58	$	3,434.68	$	3,229.16	$	20,740.20
Furniture & equipment		0.00		5,098.19		17,767.60		8,019.33		30,885.12
General office maintenance & expenses		29,838.11		28,798.19		28,250.44		37,953.51		124,840.25
Insurance		29,739.54		24,926.00		16,707.08		13,715.00		85,087.62
Rental of IBM & others		8,218.50		8,697.81		10,345.11		13,705.21		40,966.63
Lodge supplies purchased		50.00		0.00		0.00		4,345.33		4,395.33
Printing & stationery		44,243.87		35,971.88		36,625.89		33,052.64		149,894.28
Postage		25,350.84		33,568.38		48,321.77		58,688.45		165,929.44
Telephone		32,894.38		42,472.00		43,883.34		43,847.07		163,096.79
Rent		0.00		0.00		5,339.25		9,863.16		15,202.41
Total:	$	181,447.02	$	182,497.03	$	210,675.16	$	226,418.86	$	801,038.07
Miscellaneous expenses:										
Legal Expenses	$	2,372.25	$	1,575.00	$	1,375.00	$	787.50	$	6,109.75
Actuarial & statistical expenses		84,026.69		121,171.50		99,675.50		86,210.60		391,084.29
Dues to Fraternal Congresses		4,352.65		5,980.12		4,084.58		5,388.42		19,805.77
Insurance department fees		87,873.40		13,320.63		9,296.11		14,180.04		124,670.18
Reinsurance premium paid		15,481.34		11,194.00		13,340.99		14,667.39		54,683.72
Taxes held in escrow-paid		2,598.80		716.82		239.55		217.33		3,772.50
Traveling expenses general		35,825.79		27,064.95		33,668.50		53,399.95		149,959.19
Operating expenses-Can. office		1,963.28		2,030.00		2,852.50		2,100.00		8,945.78
Professional fees		45,180.57		43,380.00		71,325.00		67,562.52		227,448.09
Transfer Account		0.00		0.00		3,360.84		(4,892.66)		(1,531.82)
Total:	$	279,674.77	$	226,433.02	$	239,218.57	$	239,621.09	$	984,947.45
Support, Grants & Publications:										
Youth sports activities	$	7,573.73	$	3,564.79	$	1,895.55	$	7,773.88	$	20,807.95
Donations to organizations from Fraternal Fund		131,406.24		72,140.85		84,348.65		85,861.00		373,756.74
Scholarships		113,196.51		117,385.89		119,650.00		115,892.00		466,124.40
Donations from Emergency Fund		14,026.69		18,000.00		1,168.00		1,000.00		34,194.69
Ukrainian Publications		67,332.67		117,123.09		124,645.01		106,414.28		415,515.05
Disbursements from Heritage Defense Fund		7,500.00		0.00		0.00		0.00		7,500.00
Fraternal Activities		6,543.04		2,106.13		3,583.11		12,267.29		24,499.57
Disbursements from Fund - Rebirth of Ukraine		23,280.49		108,239.29		157,461.01		92,982.46		381,963.25
Total:	$	370,859.37	$	438,560.04	$	492,751.33	$	422,190.91	$	1,724,361.65
TOTAL DISBURSEMENTS:	$	10,988,374.44	$	11,154,896.19	$	11,914,404.30	$	11,430,873.43	$	45,488,548.36

МАЙНО

ІНВЕСТИЦІЇ
ГОТІВКА УЛЬОКОВАНА В БАНКАХ

Canada Trust	$ 5,252.09
Canadian Imperial Bank of Commerce	10,826.83
Ellenville National Bank	251,032.13
Self-Reliance Federal Credit Union	426,032.05
The Royal Bank of Canada	9,277.59
United Jersey Bank	71.74
Wood Gundy	116,118.43
Короткотермінові інвестиції	3,361,445.60
Разом	**$ 4,180,056.46**

Гіпотечні позички:

	1990	1991	1992	1993
Сума інвестицій з початком року	$ 5,362,973.59	$ 5,235,484.20	$ 5,137,792.60	$ 4,849,226.44
Уділено нових	855,646.95	828,411.89	1,182,972.55	769.735.00
Сплачено позичок	983,136,34	926.103.49	1,471,538.71	1,165,626.00
Стан позичок з кінцем року. Разом	$ 5,235,484.20	$ 5,137,792.60	$ 4,849,226.44	$ 4,453,335.11

Бонди:

Книжкова вартість з початком року	$ 47,438,490.20	$ 47,513,318.97	$ 47,280,295.40	$ 48,912,319.21
Інвестовано в бондах	21,421,550.99	9,332,846.45	11,078,589.36	12,832,811.20
Підвищено вартість бондів	115,812.43	132,532.72	71,630.03	58,514.39
Сплачено і продано бондів	21,453,680.23	9,683,076.95	9,498,816.61	11,754,175.84
Обнижено вартість бондів	8,854.42	15,325.79	19,378.97	31,821.00
Книжкова вартість з кінцем року. Разом	$ 47,513,318.97	$ 47,280,295.40	$ 48,912,319.21	$ 50,017,647.96

Уділи:

Книжкова вартість з початком року	$ 1,422,673.93	$ 1,490,122.02	$ 1,543,521.51	$ 1,659,586.91
Інвестовано в уділах	67,448.09	53,399.49	116,065.40	48,602.05
Книжкова вартість з кінцем року	$ 1,490,122.02	$ 1,543,521.51	$ 1,659,586.91	$ 1,708,188.96

Позичка на підклад грамот:

Сума позичок з початком року	$ 612,946.37	$ 598,923.43	$ 619,959.94	$ 635,716.20
Видано нових позичок	36,190.00	39,775.00	37,280.00	21,790.17
Додано відсотки	27,676.06	27,401.11	28,208.78	28,021.19
Повернені з грошових зворотів	—	—	—	—
Сплачено позичок	77,212,65	46,139.60	49,732.52	51,970.26
Перенесено до грошових зворотів	676.35	—	—	—
Сума позичок з кінцем року	$ 598,923.43	$ 619,959.94	$ 635,716.20	$ 633,557.30

Книжкова вартість з початком року	$ 2,233,919.70	$ 2,242,322.27	$ 2,317,952.00	$ 2,802,878.01
Підписано вартість реальности в Кергонксоні, Н.Й.	65,898.01	135,064.36	548,363.49	253,834.24
Обнижено вартість реальности в Кергонксоні	57,495.44	59,434.63	63,437.48	72,954.35
Книжкова вартість з кінцем року	$ 2,242,322.27	$ 2,317,952.20	$ 2,802,878.01	$ 2,983,757.90

ДРУКАРСЬКІ МАШИНИ:

Інвестовано в машинах	$ 208,474.53	$ 198,050.80	$ 228,148.00	$ 223,745.46
Закуплено машин на суму	—	40,000.00	9,000.00	—
Обнижено вартість друкарських машин	10,423.73	9,902.80	13,402.54	16,902.54
Книжкова вартість з кінцем року	$ 198,050.80	$ 228,148.00	$ 223,745.46	$ 206,842.92

ЕЛЕКТРОНІЧНІ МАШИНИ:

Інвестовано в електронічних машинах	$ 87,886.26	$ 82,769.30	$ 94,572.13	$ 430,052.99
Закуплено машини на суму	4,079.62	20,079.76	347,845.74	134,093.27
Обнижено вартість електронічних машин	9,196.58	8,276.93	12,364.88	95,271.36
Книжкова вартість з кінцем року	$ 82,769.30	$ 94,572.13	$ 430,052.99	$ 468,874.90

ПОЗИЧКИ ДЛЯ УНКОРП. ДОМУ УНСОЮЗУ:

Інвестовано в цій позичці	$ 5,320,000.00	$ 6,033,401.00	$ 6,911,911.00	$ 7,403,102.00
Зменшено позичку	—	—	—	—
Піднесено позичку	713,401.00	878,510.00	491,191.00	1,431,451.19
Сума позички з кінцем року	$ 6,033,401.00	$ 6,911,911.00	$ 7,403,102.00	$ 8,834,553.19

ПОЗИЧКА ДЛЯ УНС КОРП. ІМ. ДМИТРА ГАЛИЧИНА	**$ 104,551.04**	**$ 104,551.04**	**$ 104,551.04**	**$ 104,551.04**
Сума позички з кінцем року	$ 104,551.04	$ 104,551.04	$ 104,551.04	$ 104,551.04

ЗМІНИ У СТАНІ ЧИННІМ ЗА 1993

	Сальдо на день 1-го січня 1993	Сальдо на день 31-го грудня 1993	+/-
Готівка	$ 1,949,128.21	$ 4,180,056.46	+2,230,928.25
Бонди і уділи	50,511,906.12	51,725,836.92	+1,153,930.80
Гіпотечні позички	4,849,226.44	4,453,335.11	- 395,891.33
Членські позички	635,716.20	633,557.30	- 2,158.90
Реальності	2,802,878.01	2,983,757.90	+180,879.89
Друк і електронічні машини	653,798.45	675,717.82	+ 21,919.37
Позички для УНК Дому УНС	7,403,102.00	8,834,553.19	+1,431,451.19
Позички для УНС Корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	104,551.04	—
Разом	$ 68,970,306.47	$ 73,591,365.74	$ 4,621,059.27

ЗМІНИ У СТАНІ ДОВЖНІМ ЗА 1993:

ФОНДИ:	Сальдо на день 1-го січня 1993	Сальдо на день 31-го грудня 1993	+/-
Забезпеченеві	$ 72,295,481.24	$ 77,243,885.89	$ 4,948,404.65
Братські	(1,557,537.58)	(1,404,831.63)	152,705.95
Сирітський	433.186.44	439,191.65	6,005.21
Захисту	(2,253,511.51)	(2,739,747.84)	-486,236.33
Наглої потреби	52,687.88	52,867.67	179.79
Разом	$ 68,970,306.47	$ 73,591,365.74	$ 4,621,059.27

Майно УНСоюзу на день 31-го грудня 1993 .... $ 73,591,365.74
Майно УНСоюзу на день 1-го січня 1993 .... $ 68,970,306.47

Приріст майна за 1993 рік .... $ 4,621,059.27

ВИПЛАТИ ДИВІДЕНДИ ЧЛЕНАМ УНСОЮЗУ ЗА ЧАС ВІД 1933 ДО 1993 РОКУ

Число	Рік	Сума
1	1933	$16,140.00
2	1934	8,180.00
3	1935	7,911.09
4	1936	9,768.62
5	1937	23,389.34
6	1938	53,556.61
7	1939	58,531.82
8	1940	61,294.29
9	1941	67,697.20
10	1942	74,539.88
11	1943	75,129.64
12	1944	84,506.08
13	1945	86,673.91
14	1946	90,968.61
15	1947	94,343.81
16	1948	93,933.17
17	1949	100,422.55
18	1950	100,055.27
19	1951	99,241.36
20	1952	108,982.09
21	1953	117,604.82
22	1954	125,663.65
23	1955	121,744.18
24	1956	125,982.99
25	1957	129,755.21
26	1958	133,842.28
27	1959	136,832.31
28	1960	153,874.35
29	1961	157,155.21
30	1962	214,420.06
31	1963	218,824.03
32	1964	303,233.47
33	1965	306,740.88
34	1966	360,701.57
35	1967	429,252.54
36	1968	339,608.84
37	1969	679,623.20
38	1970	399,522.70
39	1971	402,545.05
40	1972	410,755.12
41	1973	417,911.55
42	1974	426,114.79
43	1975	457,157.03
44	1976	471,541.75
45	1977	499,525.79
46	1978	509,259.99
47	1979	527,636.53
48	1980	530,790.51
49	1981	578,556.67
50	1982	574,021.37
51	1983	735,292.89
52	1984	738,252.87
53	1985	979,968.39
54	1986	790,206.83
55	1987	823,906.36
56	1988	1,016,068.29
57	1989	1,475,934.26
58	1990	1,445,030.06
59	1991	1,204,834.43
60	1992	1,187,491.88
61	1993	1,019,227.91

ВИПЛАТИ ДИВІДЕНДИ ЧЛЕНАМ УНСОЮЗУ ЗА ЧАС ВІД 1933 ДО 1993 РОКУ

Разом виплачено 61 дивіденду на суму $22,991,678.00
На 1994 р. вже призначена дивіденда 62-га ... 1,000,000.00

Разом $23,991,678.00

ПОВТОРЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ЧОТИРИ РОКИ

Рік	Сума
1990	1,445,030.06
1991	1,204,834.43
1992	1,187,491.88
1993	1,019,227.91
За останніх чотири роки виплачено суму	**$4,856,584.28**

МАЙНО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ВІД ПОЧАТКУ ІСНУВАННЯ

Конвенції УНС, роки	Приріст майна	Загальне замкнення
1894	$220.35	$220.35
1895	385.25	605.60
1896	160.23	765.83
1897	1,875.05	2,640.88
1898	3,047.69	5,688.57
1900	4,495.83	10,184.40
1902	4,067.79	14,252.19
1904	3,741.15	17,993.34
1906	5,712.00	23,705.34
1908	22,365.92	46,071.26
1910	54,317.70	100,388.96
1912	40,141.91	140,530.87
1914	121,198.59	261,729.46
1917	170,283.10	432,012.56
1920	170,778.97	602,791.53
1924	731,623.94	1,334,415.47
1928	862,468.70	2,196,884.17
1932	1,059,321.71	3,256,205.88
1936	1,233,100.08	4,489,305.96
1940	1,436,861.08	5,926,167.04
1945	2,485,862.10	8,412,029.14
1949	2,755,027.95	11,167,057.09
1953	4,091,320.55	15,258,377.64
1957	4,946,679.45	20,205,057.09
1961	5,255,761.97	25,460,819.06
1965	5,524,635.92	30,985,454.98
1969	4,492,433.17	35,477,888.15
1973	3,333,470.28	38,811,358.43
1977	3,414,093.08	42,225,451.51
1981	4,375,411.02	46,600,862.53
1985	8,274,682.79	54,875,545.32
1989	9,443,826.47	64,319,371.79
1993	9,271,996.00	73,591,368.00

МАЙНО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ВІД ПОЧАТКУ ІСНУВАННЯ

ВИКАЗ ЗІБРАНИХ ВІД ЧЛЕНІВ І ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ТА ДОЗРІЛИХ ВИВІНУВАЛЬНИХ ГРАМОТ ПО СТЕЙТАХ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1990-1993)

Стейти	Вкладки Від членів	Виплати	Порівн. у віж
Arizona	$ 35,200	$ 19,854	56
California	80,324	63,226	78
Colorado	14,844	21,000	141
Connecticut	660,316	322,224	49
Delaware	100,695	62,636	62
Dis. of Columbia	93,587	41,287	44
Florida	204,689	87,376	43
Illinois	914,216	664,087	72
Indiana	70,532	59,300	84
Kansas	15,367	7,149	46
Maine	—	—	—
Maryland	189,307	102,281	54
Massachusetts	433,611	123,419	28
Michigan	757,239	375,817	50
Minnesota	102,243	44,209	43
Missouri	14,172	35,819	148
Nebraska	34,576	26,000	75
Nevada	—	3,000	—
New Hampshire	6,786	3,500	52
New Jersey	7,895,104	1,516,595	19
New York	2,962,493	1,837,585	62
North Dakota	282	—	—
Ohio	735,963	478,193	65
Oregon	1,773	—	—
Pennsylvania	2,504,621	1,409,667	56
Rhode Island	188,580	65,725	35
South Carolina	7,000	—	—
Texas	3,337	17,000	509
Vermont	10,938	—	—
Virgina	14,917	10,018	67
Washington	23,329	5,500	24
West Virginia	23,348	6,608	28
Wisconsin	13,413	8,500	63
Canada	1,182,355	1,053,443	89
Div. Reinvested	400,489	—	—
Разом	**$19,705,646**	**$ 8,471,018**	**$ 43%**

FIVE-YEAR HISTORICAL DATA

	1993	1992	1991	1990	1989
1. Life Insurance in Force	$122,078,000	$115,698,000	$122,257,000	$109,114,000	$106,002,000
2. New Insurance Issued	16,673,000	9,466,000	8,777,000	7,848,000	8,290,000
3. Dues Collected					
a) Life Insurance-First Year	291,784	75,907	86,167	77,095	68,700
b) Life Insurance-Renewal	2,328,252	2,059,080	2,501,714	2,502,947	2,680,929
c) Accidental Death & Dismemberment Dues	52,018	48,256	57,697	54,746	58,101
4. Balance Sheet Items					
a) Total Admitted Assets	71,324,687	66,860,745	64,183,463	62,685,084	62,695,695
b) Total Liabilities	58,809,482	51,012,453	45,005,407	42,785,557	41,853,832
c) Surplus	12,515,206	15,848,291	19,178,056	19,899,526	20,841,827
5. Percentage Distribution of Assets					
Bonds	71.9	75.1	75.3	72.3	74.8
Stocks	1.9	1.9	1.7	1.0	1.8
Mortgage Loans on Real Estate	6.4	7.5	8.2	9.0	8.7
Certificate Loans	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0
Cash and Short-term Investments	6.0	3.0	2.7	6.7	4.9
Loan to UNURC	12.8	11.5	11.2	10.1	8.8
Loan to D. Halychny-UNA Housing	—	—	—	—	
Cash and Invested Assets Total:	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**
6. Total Non-Admitted Assets and Admitted Assets					
a) Total Non-Admitted Assets	3,549,579	3,451,047	3,079,242	3,136,054	2,917,110
b Total Admitted Assets	71,324,687	66,860,745	64,183,463	62,685,084	62,695,695
7. Investment Data					
a) Ratio of Net Investment Income to Mean Assets	—	—	—	—	—
b) Net Investment Income	5,004,623	5,073,401	5,409,887	4,919,449	4,940,608
8. Benefits					
a) Total Certificate Benefits-Life	2,610,241	2,248,288	2,356,889	2,773,934	2,733,384
b) Total Certificate Benefits-ADD	5,000	15,000	10,000	—	5,000
c) Refunds to Members	1,019,228	987,492	1,204,834	1,145,030	1,955,934
9. Net Gains from Operations After Refunds to Members by Lines of Business					
a) Life Insurance	1,602,573	1,703,384	1,695,577	1,387,860	919,213
b) Accident and Health (Column 3)	(33,252)	(34,214)	9,318	60,255	39,421

ЗВІТ КАНАДИ

ПРИБУТКИ	1990	1991	1992	1993	РАЗОМ
Членські вкладки:	312,404.72	278,473.41	311,038.60	306,521.20	1,208,437.93
Відсотки від:					
Банків	35,699.83	16,418.99	7,507.15	10,792,16.28	62910.98
Бондів	1,371,571.49	1,330,022.27	1,418,068.49	1,464,095.35	1,523,721.32
Позичок на грамотах	3,590.07	3,398.25	3,997.28	3,891.28	14,876.88
Гіпотечних позичок	35,339.35	24,606.67	14,696.77	14,205.57	88,849.49
Разом	1,446,200.74	1,374,446.18	1,444,269.69	1,799,505.69	6,064,422.30
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:					
Піднесено вартість бондів	12,551.51	12,893.38	11,772.04	13,303.57	50,5290.50
Зиск при оплаті бондів	1,308.15	26,496.76	82,736.00	2,644.12	113,185.03
Разом	13,859.66	39,363.14	94,508.04	15,947.69	163,678.53
Різні прибутки:					
Перенос до Сирітського Фонду	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства	2,801.36	740.16	0.00	0.00	3,541.52
Дивіденди	8,353.41	7,794.61	8,361.86	7,636.67	32,146.55
Пожертви до Фонду Наглої потреби	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пожертви до Братського Фонду	504.20	0.00	0.00	0.00	504.20
Пожертви до Фонду Оборони Української Спадщини	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пожертви до Фонду Відродження України	5,290.87	2,696.34	3,076.67	2,717.93	13,781.81
Рез.для незгрошевлених чеків	00.00	2,483.38	483.34	13,650.81	16,617.53
Разом	16,949.84	13,714.49	11,921.87	17,132.41	59,718.61
Загальні прибутки	1,789,414.96	1,705,997.22	1,861,738.20	1,832,585.79	7,189,736.17

ВИДАТКИ

	1990	1991	1992	1993	РАЗОМ
Виплачено членам:					
Грошові звороти	84,395.24	44,052.61	27,003.13	48,366.58	203,817.56
Посмертні запомоги	79,866.00	67,895.31	72,757.00	62,975.00	283,493.31
Забезп. дітей, яких родичі померли	17.77	17.77	17.77	17.77	71.08
Відсотки на померших грамотах	0.00	0.00	298.22	174.00	472.22
За дозрілі вивінувальні грамоти	232,912.80	201,951.03	167,182.00	163,106.81	765,152.64
Дивіденди	137,943.55	112,623.68	109,367.49	88,825.53	448,760.25
Дивідендова Акумуляція	00.00	288.29	1,100.84	2,141.59	3,530.72
Відсотки за сирітські виплати	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Виплати допомоги членам	400.00	350.00	0.00	150.00	900.00
Сирітські виплати	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Разом	535,535.36	427,178.69	377,726.45	365,607.28	1,706,047.78
Інвестиційні виплати і амортизація:					
Інвестиційні виплати	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Страта на канадській валюті	113,663.20	40,650.00	0.00	0.00	154,313.20
Відсотки від закуплених бондів	0.00	78,963.00	63,669.33	33,112.33	175,744.66
Амортизація бондів	1,560.50	7,913.51	11,884.64	22,872.95	44,231.60
Страта при продажі бондів	0.00	0.00	0.00	629.02	629.02
Разом	115,223.70	127,526.51	75,553.97	56,614.30	374,918.48
Організаційні видатки:					
Оголошення	6,131.65	7,128.60	5,403.31	7,422.56	26,086.12
Окружні збори	3,448.94	2,409.76	3,369.79	1,788.72	11,017.21
Лікарські бадання	186.40	342.40	221.50	290.90	1,041.20
Винагороди відділових організаторів	5,375.55	5,501.90	4,855.92	7,352.01	23,085.38
Винагороди відділових предсідників і касирів	121.62	142.62	44.74	206.76	515.74
Винагороди відділових секретарів	37,918.92	35,230.73	34,609.10	33,637.15	141,395.90
Винагороди обласних організаторів	73.00	0.00	0.00	0.00	73.00
Кошти подорожей обл. організаторів	686.00	0.00	0.00	0.00	686.00
Разом	53,942.08	50,756.01	48,504.36	50,698.10	203,900.55
Кошти головних союзових засідань:					
Кошти Річного Засідання	2,330.90	0.00	0.00	569.97	2,900.87
Кошти Конвенції	10,905.34	0.00	0.00	0.00	10,905.34
Кошти контролі	397.90	2,005.48	1,101.34	1,087.83	4,592.55
Разом	13,634.14	2,005.48	1,101.34	1,657.80	18,398.76
Платні, податки і забезпечення:					
Платня працівника	2,400.00	2,400.00	2,400.00	2,400.00	9,600.00
Корпораційні податки від премії	2,532.93	2,940.34	3,061.58	2,178.08	10,712.93
Канадські податки за інвестиції	0.00	19,187.17	37,254.95	68.32	56,510.44
Шпитальне забезпечення працівника	321.00	414.60	445.80	445.80	1,627.20
Тах кан. Домініон П.П. ; У.І.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Разом	5,253.93	24,942.11	43,162.33	5,092.20	78,450.57
Загальні канцелярійні виплати:					
Банкові опл. за опіку над див.	0.00	0.00	0.00	8,551.78	8,551.78
Оплата канадського бюра	1,963.28	2,030.00	2,852.50	2,100.00	8,945.78
Банкові Оплати	57.50	77.37	57.47	294.00	486.42
Статистичні кошти актюарія	2,456.00	4,270.00	2,473.00	27,00.00	11,899.00
Оплата до асекураційних урядів	2,978.06	2,676.59	1,200.00	3,827.96	10,682.61
Кошти правні	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Телефон	537.79	690.16	790.41	835.08	2,859.44
Загальні кошти подорожей	2,876.43	3,364.07	5,228.81	1,787.89	13,257.20
Загальні видатки	62.55	0.00	130.75	231.19	424.49
Поштова оплата	504.89	870.01	374.04	2,113.64	3,862.58
Книжки і Друки	350.00	43.20	25.05	15.05	433.30
Асекурація	0.00	0.00	0.00	100.00	100.00
Разом	11,786.50	14,021.40	13,132.03	23,456.59	62,396.52

ВИДАТКИ	1990	1991	1992	1993	РАЗОМ
Різні виплати:					
Кошти укр. пиблікацій	25,865.25	25,500.00	0.00	0.00	51,365.25
Пожертви до харитативних і молодечих орг.	0.00	6,159.85	3,350.00	5,800.00	15,309.85
Стипендії	6,600.00	5,100.00	11,050.00	11,900.00	35,650.00
Перенос	0.00	299,737.41	0.00	957.00	300,694.41
Пожертви з Фонду Наглої Потреби	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00
Виплати відділу Братської Діяльности	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1000.00
Вкладки до Братських Конґресів	568.19	669.50	163.00	543.00	1,43.69
Книгарні і друкарні	0.00	1,000.00	0.00	0.00	1000.00
Разом	33,533.44	338,166.76	14,563.00	20,200.00	406,463.20
Загальні видатки	768,909.15	984,596.96	573,743.48	43,656.59	2,370,906.18

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION BOND REPORT 12-31-93

Govt. of Canada	3,023,317.62
Hydro Elec Pwr Comm of Ontario	168,503.22
Manitoba Hydro Elec	49,604.59
Manitoba Tel Sys	63,831.68
Newfoundland & Lab Hydro	74,467.47
Nova Scotia Pwr Corp	74,269.44
Ontario Hydro	34,787.72
Province of Ontario	357,875.00
Prov. of British Columbia	690.201.67
Prov. of Manitoba	640,518.16
Prov. of New Brunswick	789,841.40
Prov. of Newfoundland	65,044.81
Prov of Nova Scotia	199,941.58
Prov of Ontario	1,213,356.65
Prov of Saskatchewan	16,636,725.62
Air Products & Chemical Inc	100,000.00
AmericanExpress Credit Corp.	996,098.61
American T & T Co	303,544.69
Anheuser Busch Co. Inc	496,279.52
Atlantic City Elec Co 1st Mtg	25,038.32
BP America Inc.	500,000.00
Baltimore Gas & Electric Co.	502,500.00
Bankers Trust Co of NY	197,305.13
Bell Tel Co of PA 40 Yr Deb	40,000.00
Boeing Co.	504,616.20
Chesapeake & Pot Tel MD	1,050,136.10
Chrysler Corp Sr	99,617.07
Columbia Gas Sys Inc	50,000.00
Commonwealth Ed Co S/F Deb	149,385.26
Consolidated Edison of NY Ser D	1,007,849.72
Dominion Textiles USA Inc	503,083.72
Duke Power Co.	1,007,800.00
Fed Home Loan Mtg Assn	88,338.07
Fed Natl Mtge Assn	10,537.33
Federal Home Loan Banks	2,676,455.01
Federal Home Loan Mtge Corp	118,949.34
Federal Land Banks	461,404.96
Federal Natl Mtge Assn	276,618.88
Federal Natl Mtge Assn	3,144,446.90
Federal Natl Mtge Deb	479,399.85
Florida Power Corp.	495,355.00
Florida Pwr & Lght Co	50,135.75
Ford Motor Credit Corp	199,900.68
G.T.E. Southwest Inc.	500,000.00
GNMA Pool Bond	159,420.82
General Tel & Telegraph of Ohio	93,492.30
General Tel Co of California	74,909.66
Govt Sec Income Fd Freddie Mac Ser 3	75,942.00
Govt Sec Income Fd GNMA Ser 1B-M	195,262.40
Gulf Pwr Co	25,112.98
Hawaiian Tel Co	95,165.60
IBM Corp	1,527,688.95
ITT Corp	200,656.26
Indiana & Mich Elec Co	25,135.75
Indianapolis Power & Light Co.	1,068,060.00
Interstate Pwr Co	24,992.24
Intnatl Bank Recstr & Dev Notes	504,834.58
J. P. Morgan & Co.	491,853.58
J. C. Penny & Co.	496.250.00
Jersey Central Pwr & Lt Co	25,021.64
Mellon Bank	497,900.00
Merrill Lynch & Co., Inc.	1,500,220.30
Metro Ed Co	25,144.96
Nich Bell Tel Co	25,057.03
Mississippi Power Co	94,886.76
Monongahela Pwr Co 1st Mtge	24,920.85
NY Life Funding INc Notes	499,821.48
New England T & T Co	559,163.40
New Jersey Bell Tel	25,227.53
New York State Elec & Gas Co	100,269.22
New York Tel Co	125,682.38
Niagara Mohawk Pwr Corp	150,387.44
Northwest Bell Tel	25,074.13
Ohio Pwr Co 1st Mtge	376,435.83
Orange & Rockland Util	159,677.40
Pacific Bell Telephone Co	500,578.64
Pacific Gas & Elec Co	284,041.27
Pacific Gas & Elec Co	459,293.00
Pacific Northwest Bell Tel	75,576.92
Pacific Pwr & Lght Co	74,973.47
Pennsylvania Elec Co	25,120.79
Portland Gen Elec Co	93,599.30
Prov of Manitoba	500,000.00
Prov of New Brunswick	548,282.87
Prov of Ontario	1,595,689.61
Public Service Electric & Gas Co.	509,640.00
Public Svc Co of New Mexico	89,802.46
Republic Bank NY Corp	200,000.00
Rochester Gas & Elec Co	99,422.76
Rockwell International Corp	499,056.20
Salomon Brothers Notes	497,840.00
Shell Canada Ltd. Notes	502,418.55
Sierra Pac Pwr 1st Mtg Bds	75,025.72
Southern Bell T & T 37 Yr Deb	144,972.15
Southwest Bell Tel	25,000.00
Southwestern Bell Telephone Co	388,000.00
Suntrust Banks Inc	500,915.03
Texas Elec Svc Co 1st	25,059.85
Texas Pwr & Lght Co	65,061.13
Tucson Gas & Elec	100,000.00
U.S. Treasury Note	103,185.20
U.S. West Communications	500,185.00
Utah Pwr & Lght Co	50,172.92
West Mass Elec Co	75,205.79
Total	50,017,647.86

УНКОРПОРАЦІЯ ДОМУ УНСОЮЗУ

ПРИБУТКИ

	1990	1991	1992	1993
Чинші	$2,398,856.74	$2,645,143.06	$2,951,706.53	$2,960,775.22
Паркування авт	110,765.00	121,027.50	125,365.00	110,590.00
Комісове	2,484.91	2,901.31	2,642.32	2,985.33
Відсотки від щадничих конт	9,696.05	3,710.20	4,959.04	2,544.58
Разом	$2,521,802.70	$2,772,782.07	$3,084,666.89	$3,076,895.13

ВИДАТКИ

	1990	1991	1992	1993
Оперативні:				
Вклад до резерви для капітальних направ	—	—	—	—
Електрика і газ	$331,532.90	$398,151.68	$415,122.04	$434,554.66
Вода	29,428.42	25,996.43	28,556.66	40,350.52
Вивіз сміття	29,994.31	35,484.31	40,692.80	45,339.89
Приряди до чищення і направи	71,805.90	64,171.40	78,282.65	76,897.17
Обслуга вінд	49,342.50	44,190.40	98,494.46	41,304.43
Обслуга машин до охолоджування і огрівання	55,767.78	60,398.93	64,734.77	81,471.91
Чищення будинку	39,465.20	36,157.56	34,037.40	(12,558.14)
Чищення вікон	11,130.00	17,555.00	18,930.00	18,960.00
Забезпечення	—	135,446.00	70.986.07	73,446.00
Міські податки	878,937.31	894,357.54	752,697.94	717,366.88
Меблі і машини	1,322.46	—	—	—
Разом	$1,493,726.78	$1,711,809.25	$1,542,534.79	$1,517,133.32
Адміністраційні:				
Кошти правні	$ —	$ 150.00	$ —	$ 1,222.50
Платні	206,316.59	204,680.80	222,867.37	305,018.53
Податки від платень	19,409.44	16,188.73	10,913.61	37,081.48
Шпитальне забезпечення для робітників	63,449.60	52,029.99	25,905.27	73,983.44
Нічна сторожа	—	22,572.00	25,236.24	21,280.74
Друки і прибори	2,976.81	237.98	1,336.75	389.28
Загальні кошти подорожей і пошти	3,880.00	179.97	522.32	763.17
Книговедення	7,000.00	7,000.00	7,000.00	7,846.74
Міські дозволи	2,100.00	2,996.00	8,145.00	9,353.59
Дотації	5,195.00	1,141.53	1,500.00	6,980.00
Комісове за винайм	1,300.00	90,987.32	186,227.14	284,608.69
Спеціяльні дотації	—	—	—	—
Оголошення	19,019.49	1,526.46	—	—
Разом	$330,721.93	$399,690.88	$489,653.87	$748,528.21
Відсотки від позичок:				
Членам УНС за боргові зобов'язання	$650,618.81	$624,306.49	$604,885.71	$588,142.84
УНСоюзові за позичку	538,401.00	608,510.00	691,191.00	797,992.00
Разом відсотки	$ 1,189,019.81	$ 1,232,816.49	$ 1,296,076.71	$ 1,386,134.84
Разом всі видатки	$ 3,013,468.52	$ 3,344,416.62	$ 3,328,265.37	$ 3,651,796.37
Зиск перед амортизацією	(491,665.82)	(571,634.55)	(243,598.48)	(574,901.24)
Зворот Видатків	101,081.68	75,386.48	177,718.67	67,142.52
Амортизація Будинку	285,400.00	286,624.00	293,025.00	307,011.00
Недобір	$ (675,984.14)	$ (782,872.07)	$ (358,904.81)	$ (814,769.72)

Продовження буде.

ПІДДАЮЧИСЬ НАПОЛЕГЛИВОСТІ ЗСА минулої середи, 14-го травня, ізраїльські та палестинські представники зустрілися вперше після двомісячного інтервалу, щоб спробувати відновити перервані мирні переговори. Зустріч відбулася в домі американського амбасадора Мартина Індика. Згідно з повідомленням ізраїльського радіо, представником Ізраїля був міністер оборони Їцак Мордекай, а представником палестинців Саєб Ерекат. Мирні переговори між палестинцями і жидами були перервані, коли почато будову нових житлових приміщень для жидівських поселенців у східньому Єрусалимі, заселеному арабами. Перед зустріччю згаданих представників С. Ерекат зустрічався з спеціяльним американським послом Денисом Россом, а опісля заявив, що палестинці уважають згадане будівництво переступленням ізраїльсько-палестинського договору.

П. Андрусів:...

(Закінчення зі стор. 2)

не переслідував їх ні політично, ані релігійно чи культурно. Стійкий опір переслідуванням, боротьба за українські політичні, релігійні й культурні права упродовж віків — стали невід'ємною частиною української національної природи, головним атрибутом життя, динамічним стимулом росту національної свідомости та змагання до державности.

Підсумовуючи, треба сказати, що діяспорні умови українського життя були нелегкі й протягом перших десяти років не дуже сприятливі для розвитку мистецтва. Це була своєрідна школа боротьби з фальшем про українців і їхні культурні та мистецькі здобутки, які поширювали українські недруги в ділянці науки й культури. У цій боротьбі часто недостатньою ставала фізична сила, модерна зброя та навіть хоробре українське підпілля. У цій боротьбі треба було інших воїнів-героїв та іншої зброї.

На фронті боротьби з'явилися нові воїни — українські науковці, письменники, культурно-суспільні діячі, виховники, мистці. Одним із цих воїнів-героїв був Петро Андрусів — образотворчий мистець, естет і філософ.

ПОДІЇ

ПРОЩА НА ЦВИНТАР СВ. ДУХА У ГЕМПТОНБУРЗІ

Гемптонбурґ, Н. Й. — Тут у неділю, 8-го червня, відбудеться річна проща на український католицький цвинтар св. Духа. О год. 2-ій після полудня Парастас відслужить Стемфордський Владика Василь Лостен. Опісля відбудуться відправи на могилах.

КОНЦЕРТ О. ГРАБОВОЇ

Ню Йорк. — Український Інститут Америки влаштовує сольовий концерт сопрано Олександри Грабової, який відбудеться у суботу, 17-го травня, в УІА, 2 схід 79-та вул. в Ню Йорку. Початок о год. 8-ій вечора. Партію фортепіяно виконає Оксана Протеник.

ВЕЧІР В ПОШАНУ М. ЛИСЕНКА

Ірвінгтон, Н. Дж. — Український Музичний Інститут, відділ в Нюарку, Н. Дж., Українська Музична Фундація та 28-ий Відділ СУА влаштовують вечір в пошану Миколи Лисенка. Виступлять: д-р Тамара Булат, д-р Тарас Філенко, учасники Музичної вітальні мґр М. Бродзів-Попіль, мґр С. Чолган, д-р І. Гурин. У концерті братимуть участь Т. Філенко і Леся Грабова. Будуть показані унікальні фотографії в прозірках, виготовлених інж. Ю. Чапленком. Вечір відбудеться у неділю, 18-го травня, в залі УНДому, 140 Проспект аве. в Ірвінґтоні, Н. Дж., початок о год. 4-ій після полудня.

ВЕСНЯНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

Дженкінтавн, Па. — Тут у неділю, 18-го травня, о год. 1-ій після полудня на посілості парафії св. Михаїла, 1013 Факс Чейс ровд, проходитиме Весняний фестиваль. Початок о год. 1-ій після полудня. У програмі — спортові ігри, виграші та буфет.

ВИСТАВКА ТВОРІВ А. КЛИМЕНКА

Ню Йорк. — Ґалерія „Маяна" влаштовує виставку творів Андрія Клименка „Скитський степ". Відкриття її відбудеться у неділю, 18-го травня, о год. 1-ій після полудня. Виставка триватиме до 1-го червня. Ґалерію можна відвідати у п'ятниці від 6-ої до 8-ої год. вечора, у суботи та неділі — від год. 1-ої до 5-ої після полудня; її адреса — 136 Друга аве. в Ню Йорку, 4-ий поверх.

Появилося видання „На олімпійських хвилях"

Нюарк, Н.Дж. — Тут завдяки Українській Спортовій Централі Америки і Канади у перших місяцях 1997 року появилося цікаве видання — довідник УСЦАК 1981-1996 п. з. „На олімпійських хвилях".

Ця невеликого розміру чепурна книжка на 142 сторінках помістила прецікавий матеріял про УСЦАК, її керівників і змагунів, які впродовж 40-років існування централі зберігали та творили добре ім'я та осяги українського спорту в Америці і Канаді. Включено також до довідника перші кроки змагунів незалежної України на Олімпіядах 1992 року у Барсельоні, Еспанія, 1994 року на зимовій Олімпіяді в Ліллєгаммері, Норвеґія, та 1996 року в Атланті, Джа., ЗСА. Крім того, у книжці хроніки багатьох окремих спортових ланок і осяги їхніх першунів. Велика кількість світлин та загальний акуратний і охайний її вигляд роблять довідник бажаною книжкою. Вміло упорядкував довідник Омелян Твардовський, пресовий референт УСЦАК.

Книжку „На олімпійських хвилях" можна придбати за всього 12 дол., звертаючись на адресу: Chornomorska Sitch, 680 Sanford Ave., Newark. N.J. 07106.

Думки ген. І. Біласа про парлямент України

Народний депутат України, перший заступник голови постійної парляментарної Комісії по боротьбі з організованою злочинністю і корупцією, перший заступник голови Союзу Офіцерів України, ген. Іван Білас 30-го квітня ц. р. в залі церкви св. Івана Хрестителя в Нюарку, Н. Дж., на сходинах громадської організації Приятелі Руху північного Ню Джерзі розповів про становище в Україні перед виборами парляменту в 1998 р. і Президента України в 1999 році.

На початку вечора д-р Роман Ричок привітав гостя і його дружину Тетяну, а також проф. Тараса Гунчака, який їх супроводжував у подорожі, представив присутнім двотомник І. Біласа „Репресивно-каральна система в Україні 1917-53 років", який можна було придбати в залі з автографом автора.

Верховна Рада України, — сказав І. Білас, — надто споляризована і не може ефективно працювати над створенням законодавчих засад держави. Комуністи, соціялісти, аграрії з одного боку, націонал-демократи, які усе ще не мають єдиного бльоку, з іншого витрачають багато сил і часу на політичне протистояння, голова ж парляменту Олександер Мороз схиляється до центру, але все ще перебуває під диктатом Соціялістичної Партії. Президент України, безумовно, відданий її інтересам, але не має надійних помічників в достатньому числі, а тому часто опиняється в ситуаціях, невигідних для держави й для нього.

І. Білас висловив ряд критичних зауважень на адресу окремих народних депутатів, зокрема Івана Симоненка, Наталі Вітренко і Володимира Марченка, Вячеслава Чорновола та інших, високо оцінив парляментарну діяльність голови Конституційної комісії Михайла Сироти, а також факт обрання до Верховної Ради КУН Слави Стецько.

Говорячи про економіку України, ген. Білас висловив подяку Урядові ЗСА за щедру фінансову підтримку й наголосив, що йдеться не про реанімацію післясовєтської промисловости, а про створення принципово нової, національної економіки, якої покищо в Україні немає.

Завданням комісії, у якій під проводом Григорія Омельченка працює І. Білас, є, зокрема, створення механізму, який дозволив би стягати податки з величезних сум, що в наслідок підприємницької діяльности осідають в закордонних банках. Ген. Білас сказав, що на такі рахунки за роки незалежної України вкладено 33 блн. долярів. З метою захисту інтересів держави українське законодавство передбачає необмежену видачу ліцензій на право відкриття валютних конт за кордоном, але за п'ять років до Національного Банку України звернувся по таку ліцензію лише один професор Київського Університету, якого запросили читати лекції за кордоном. Комісія вважає, що валютні конта на сотні тисяч долярів мають в закордонних банках не менше 60 осіб з вищих структур державної влади. Тепер спеціяльна парляментарна комісія, у якій працює й ген. Білас, закінчує розгляд матеріялів про протизаконний продаж за кордон української зброї, що дозволить пред'явити неспростовні звинувачення багатьом вищим офіцерам.

Парляментарної комісії по боротьбі з корупцією не має жодна з нових держав на терені колишнього СССР. Але в Україні її не тільки не допомагають, а й часто протидіють окремі урядові особи з вищих ешелонів влади. Так, перед призначенням Валерія Шмарова на пост військового міністра комісія одностайно не погодилася з цією кандидатурою, але її думку зігнорували, що привело до серйозних ускладнень з формуванням війська України. Ген. Білас критично оцінив діяльність Служби Безпеки України і Генеральної прокуратури щодо корупції на державному рівні. На одну з причин такої пасивности вказують численні палаци, зведені державними службовцями.

Як один з керівників Союзу Офіцерів України генерал розповів про ролю цієї організації у вихованні національно свідомих вояків, формуванні принципово нового війська, яке зазнає різкого чисельного скорочення при одночасному забезпеченні високого рівня обороноздатности на професійно-контрактовій базі. Тепер з 18,000 членів офіцерського союзу 12,000 перебувають на чинній військовій службі. В усіх військових частинах відновлено первинні осередки Союзу Офіцерів України, свого часу скасовані Президентом Леонідом Кравчуком.

На зустрічі було представлено журнал „Військо України".

Ген. Білас відповів на численні запитання, зокрема про фізичну здатність української молоді до військової служби, дальше зміцнення державности української мови, оцінку впливу лівих сил на державу, присягу депутатів і генералів на вірність Україні, оподаткування гуманітарної допомоги та інші. Щодо совєтської символіки на будинку Верховної Ради України, І. Білас поінформував, що депутатське об'єднання „Нація і держава" почало збірку фондів на реконструкцію фасади її, очевидно, під час літніх вакацій парляменту символіку буде замінено на актуальну, але треба зважити на протидію лівих сил цим заходом.

Лев Хмельковський

На Філії УКУ у Філядельфії закінчився весняний семестр

Протягом останніх двадцяти років є вже доброю традицією запрошувати на виклади до Філії Українського Католицького Університету у Філядельфії цікавих і відомих людей — політиків, учених, мистців, студентську молодь, що всебічно висвітлюють у своїх доповідях життя сучасної України.

Цього разу українська громада Філядельфії мала нагоду відвідати вісім доповідей, які відбувалися щовівтірка з 11-го березня до 29-го квітня. Загальною темою семестру було „Сучасне українське життя". Незмінним організатором та ведучим вечорів був д-р Леонід Рудницький, який, з притаманним йому хистом, жваво переводив вечори, заохочуючи публіку до дискусій.

Перші дві зустрічі були споріднені спільною історичною темою. Наступні намагалися розкрити і конкретизувати основні моменти сучасної ситуації в Україні, торкаючись найрізноманітніших ділянок життя її громадян.

Розпочав серію викладів виступ на тему „Інтелектуальне життя українців на терені Чехії". Доцент Карлового Університету в Празі, д-р Тетяна Беднарова показала широке тло українсько-чеських культурних взаємин XX сторіччя, зосереджуючись на житті та діяльності визначних постатей українського інтелектуального світу, еміґрація яких до Чехії була викликана приходом радянської влади в Україну. Це такі діячі як Є. Маланюк, М. Сірополко, М. Русова та ін. Відтак д-р Т. Беднарова проаналізувала сучасне українське життя Чехії та Праги зокрема. Зустріч закінчилась показом відеострічки про святкування у Празі ювілею колишнього Президента Карпатської України о. Августина Волошина.

Наступним був вечір пам'яті поета Євгена Маланюка. З доповідями виступили проф. д-р Наталія Пазуняк, яка зосередилася на детальному огляді діяльности Євгена Маланюка у Філядельфії, та д-р Тетяна Беднарова, яка подала аналіз творчости літератора в Празі. У відсутності Леоніда Рудницького, вечором провадив д-р Ярослав Заліпський, голова Осередку Праці НТША у Філядельфії.

Цікавим був виступ д-ра економічних наук Львівського Університету Наталії Носенко „Економічне й інтелектуальне життя сучасної України". Було критично розглянуто сучасний стан української економіки і його вплив на інтелектуальне і наукове життя України. Також д-р Носенко звернула увагу на деякі наслідки т. зв. відпливу інтелекту з країни і досить песимістично окреслила негативні сторони в загальній політиці та економіці, пов'язані з тим, що молода українська держава швидко порвала з минулим режимом і, зосередившись на несуттєвих справах, не створила нічого нового.

Д-р Романа Навроцька, діючий голова релігійного Товариства Українців-Католиків „Св. Софія", під час наступного вечора на Філії УКУ ознайомила слухачів з основними моментами праці над Меморіяльним комплексом бл. п. Патріярха Йосифа в селі Заздрість на Тернопільщині. Вона поділилася своїми турботами щодо труднощів, які сповільнюють швидше виконання цього проєкту, в основному зв'язаних з непорозуміннями з деякими посадовими особами обласної та міської Рад м. Тернополя. Доповідачка звернула увагу на прихильність бажання до співпраці місцевого населення, як католиків, так і православних, при спорудженні комплексу.

Вперше в історії подібних викладів цього семестру відбувся виступ на тему селянського життя в Україні. Доповідачем був Дмитро Кобулей, працівник Львівського інституту фізіології і біохемії сільськогосподарських тварин. Д. Кобулей подав цікаві інформації зі своєї теми, підкріпивши їх переконливою статистикою. Він розповів, між іншим, про генетичні дослідження у лабораторіях різних інституцій в Україні, зупинився над проблемами імпорту збіжжя, що згубно впливає не лише на сільське господарство, а й на загальну економічну ситуацію у державі.

Про американський бізнес в Україні розповів Даньо Кульчицький — директор Winner Group — Ukraine. Він пояснив різні аспекти розвитку і полагодження іноземного бізнесу в Україні з часу проголошення її незалежности. У цікавій дискусії було обговорено ряд питань, що хвилювали присутніх, особливо питання української фінансової, податкової політики та інвестиційного клімату в країні. На прикладі компанії Winner Group — Ukraine доповідач проілюстрував сучасний розвиток іноземного бізнесу в Україні, а зокрема в її столиці.

Студентське та молодіжне життя України було темою виступу Марти Васильців, студентки Ла Саль Університету. Перед слухачами постала насичена цікавими фактами доповідь про молоде покоління держави доби її новітніх змагань за незалежність та утвердження свого суверенітету. Доповідачка проаналізувала політичне, духове та освітнє життя молодих українців.

Закінчив семестр виступ д-ра Романа Процика — екзекутивного директора Фонду Катедр Українознавства при Гарвардському університеті на тему: „Наукова співпраця діяспори з Україною. Український Гарвард". Було змальовано велику за розмахом і значимістю діяльність тих діячів-українців діяспори, які вболівають за розвиток української науки, збереження і повернення в Україну її багатих духових надбань. Доповідач повідав присутнім про кілька великих проєктів, що їх здійснюється в Гарвардському Університеті щодо організації і участи в міжнародніх конференціях, дотичних до української тематики, допомоги українським музеям, архівам, збагачення фондів бібліотек та освітніх установ України.

Д-р Леонід Рудницький закрив семестр, щиро подякувавши усім, хто взяв у ньому участь. Він запросив громаду відвідати виклади наступного осіннього семестру, теми якого обіцяють бути не менш цікавими, а виклади не менш інформативними. Після закриття д-р Рудницький представив присутнім нове видання Товариства „Св. Софія" — фотоальбом з нагоди 400-ліття Берестейської унії „Віра і Надія", в якому відображено історію і сучасне життя Української Католицької Церкви.

А. Лісовий

В ДРУГУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ
і незабутню річницю відходу у вічність мого найдорожчого МУЖА, дбайливого ТАТА і улюбленого ДІДА

бл. п.

БОГДАНА РОБАКА

будуть відправлені в суботу 17-го травня 1997 р.

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

в церквах:

св. Івана Хрестителя в Нюарку;
св. Володимира в Парижі;
св. Йосафата у Вінніпеґу;
в катедрі в Лондоні;
в родинному селі Кійданцях в Україні.

В безмежному смутку
дружина МАРІЙКА з дітьми і внуками.

„Господи, подай вічний спокій душі померлому слузі твоєму".

Виставка п'ятьох мисткинь у Чикаґо

Місяць березень повівав легким вітром та сповіщав нам весняні великодні дні. 14-го, 15-го і 16-го березня ц.р. 101-ий Відділ Союзу Українок Америки влаштував виставку п'ятьох мисткинь. Вона відбулася в Культурному Осередку при парафії свв. Володимира і Ольги. Голова 101-го Відділу Оленка Матвіїшин привітала гостей і представила мисткинь о годині 8-ій вечора. Віра Самиця — довголітня писанкарка, Ляриса Кецала займається намистом, Ніна Лапчик — ручно розмальовані шовкові хустки, Оленка Баринова і Юлія Ткачук — малюнки на склі.

На знімці зліва — Ляриса Кецала, Юля Ткачук, Оленка Баринова і Віра Самиця.

В. Самиця, членкиня 101-го Відділу СУА з давніх літ, навчилася писати писанки від своєї матері, та швидко виробила свій оригінальний стиль. Вже 25 років Віра влаштовує виставки та покази виконання писанок у школах, університетах, музеях та бібліотеках Чикаґо та околиці. Про Віру появилися статті в українській та американській пресі, як рівнож репортажі на телевізійних програмах. Цього року вона була нагороджена особливим відзначенням із штату Ллиной, за те, що поширює мистецтво писанки. Віра виставила неабиякі писанки. Там буля гусячі, курячі та навіть струсячі писанки — всі чудові, різнобарвисті.

Л. Кецала, також членкиня 101-го Відділу СУА, віддавна зацікавлена різним мистецтвом, а особливо модерним застосуванням традиційного народного мистецтва-вишивки до намиста. Вона це зацікавлення розвинула, беручи курси проєктування намиста. Ляриса є членом „Бійд Сосаєті оф Чикаго". Гості мали змогу бачити та пробувати коралі, кульчики та брошки різних каменів, кораликів та форм.

Ніна Лапчик з України — художниця текстильного мистецтва. Вона є членом Спілки художників України, учасником багатьох виставок в Україні та за кордоном. Праці її знаходяться у музеях, приватних колекціях та галеріях. Ніна передала шовкові хустки та шалі, ручно розмальовані стилем „батік". У хустках видно барвисті краски, цікаві взори та різноманітність творця.

О. Баринова — дочка художниці Віри Кулеби з Києва. Оленка закінчила відділ графіки і художнього друку в Україні. Професійно працює в стилі художнього розпису по шклі, і теж є членом Чикаґської Спілки Мистців.

Ю. Ткачук закінчила Львівську Академію Мистецтв у відділі живопису. Брала участь у міжнародних виставках в Европі та Америці, член Чикаґської Спілки Мистців.

Молоді мисткині виявили свій талант у шклі. Вази, склянки, глечики та великого розміру тарелі були розмальовані цікавими рослинними взорами.

Заля була заповнена гостями, які мали змогу оглянути мистецькі твори, порозмовляти з мисткинями та закупити щось оригінальне для себе, або як подарунок у цей великодній час.

Христина Таран

Ветерани Дивізії „Галичина" допомагають „Війську України"

Журнал „Військо України", котрий виходить у Києві, є центральним друкованим органом Міністерства Оборони України і присвячений проблематиці новітніх збройних сил України. Беручи до уваги обставини, які існували, коли формувалося теперішнє військо України, потреба чинника, котрий міг би формулювати ідейні напрямні нової армії, є більш як очевидна. Як знаємо, відновлена українська держава, котра повстала на руїнах совєтської імперії, успадкувала усі військові гарнізони, зброю і майно, котрі знаходилися на територіях України. Разом з цим успадкувала теж організаційні схеми, військові регляменти, узвичаєння та цілий побутовий багаж, якому треба надати новий національний характер і який треба переробити та пристосувати до потреб нової української держави. Завдання нелегке та вимагає довшого часу, щоб змінити існуюче та надати нове унапрямлення для вояцтва. Проблема та стан подібний, який бачимо в інших державних установах молодої держави. Одним із важних чинників, який працює в напрямі створення та надання нових напрямних, є якраз журнал „Військо України".

Ветерани Дивізії „Галичина", або за новішою назвою, колишні вояки 1-ої Дивізії Української Національної Армії, котрі в часи Другої світової війни боролися з поневолювачем українського народу, большевизмом, пильно слідкують за розвитком подій в молодій українській державі, а зокрема слідкують за справами, пов'язаними з військом України. Нав'язуються контакти та співпраця з такими організаціями як із Всеукраїнським Об'єднанням Ветеранів, Спілкою Офіцерів України та військовими училищами. Братство колишніх вояків 2-ої Дивізії УНА допомагає у фінансуванні видань для військових училищ в українській мові, закупном спортового виряду, а також комп'ютерної техніки. Управа братства нав'язала контакти з військовим аташе України підполковником Гавриловим та за його посередництвом переслано допомогу в сумі 2,900 дол. на закуп комп'ютера для редакції журналу „Військо України", котрий суттєво покращав технологію підготови журналу. Ця допомога була частиною суми 6,400 дол., до котрої причинилися окрім Братства 1-ої УД УНА, ще Об'єднання б. вояків Українців в Америці й Українська Американська Координаційна Рада. Цей журнал є широко розповсюджений в Україні, а також має багато передплатників в Америці, завдяки праці представника цього журналу на Америку Петра Буняка.

Співпраця ветеранів дивізії з військовими колами України далі поглиблюється та плянується їхня участь у зустрічі українських комбатантських організацій в липні цього року у Львові.

Роман Гавриляк